

**SARI** System für Administration, Registrierung und Information  
Système d'Administration, d'enregistrement et d'information  
Sistema per l'Amministrazione, la Registrazione e l'Informazione

**asa**

ASSOCIATION DES SERVICES DES AUTOMOBILES  
VEREINIGUNG DER STRASSENVERKEHRSÄMTER  
ASSOCIAZIONE DEI SERVIZI DELLA CIRCOLAZIONE

# **SARI**

## **Handbuch VKU/PGS**

### **Für Fahrlehrer und Fahrschulen**

## Dokumentenhistorie

---

| Version | Datum      | Kommentar   |
|---------|------------|---|
| 1.0     | 14.02.2015 | Grundversion  |
| 1.1     | 23.02.2015 | Ergänzungen Kursverwaltungen  |
| 1.2     | 06.07.2015 | Erweiterungen, Verwaltung der Kursarten   |
| 1.3     | 05.08.2015 | Korrekturen, Ergänzungen  |
| 1.4     | 12.11.2015 | Korrekturen, Ergänzungen  |
| 1.5     | 26.11.2015 | Erweiterungen:<br>Kurse ohne FABER erfassen, nachträgliches Erfassen von Teilkursen                                       |
| 1.6     | 30.11.2015 | Ergänzungen 1.2.4   |
| 1.7     | 11.12.2015 | «1.1 Link» eingefügt, «1.3.1 Kursorte erfassen» angepasst<br>Korrekturen Rechtschreibung                                  |
| 1.8     | 25.01.2016 | QR Code mit Link unter 1.1 eingefügt, Text in 1.3.11 angepasst,<br>Punkte 1.3.13, 1.5, 1.5.1, 1.5.2 und 1.5.3 hinzugefügt |
| 1.9     | 09.02.2016 | Fusszeile angepasst, Punkt 1.3.4 neu als eigenes Kapitel unter 1.3 erfasst, 1.7 hinzugefügt                               |
| 2.0     | 27.04.2016 | Punkt 1.8 (Benutzerverwaltung) eingefügt,<br>Kapitelverweis in Kapitel 1.4.3 geändert (alt 1.3.5, neu 1.4.4)              |
| 2.1     | 01.02.2017 | Korrekturen, Ergänzungen  |
| 2.2     | 1.9.2018   | Ergänzungen   |
| 2.3     | 24.10.2018 | Ergänzungen Kontakte  |
| 2.4     | 1.8.2019   | Ergänzungen, Ein - und ausblenden von Fahrschülern  |
| 2.5     | 23.11.2020 | Ergänzungen LFA Beispiele   |
| 2.6     | 10.12.2022 | Überarbeitung   |

# Inhaltsverzeichnis

---

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Die Anwendung</b> .....                      | <b>4</b>  |
| 1.1      | Link.....                                       | 4         |
| 1.2      | Startseite «Anmelden» .....                     | 4         |
| 1.3      | Die Registrierung .....                         | 5         |
| 1.3.1    | Registrierung als Fahrlehrer.....               | 5         |
| 1.3.2    | Registrierung als Fahrschule .....              | 8         |
| 1.4      | Lehrpersonen erfassen .....                     | 11        |
| 1.4.1    | Anfrage akzeptieren per E-Mail .....            | 12        |
| 1.4.2    | Erfasste Fahrlehrer ein- und ausblenden.....    | 13        |
| 1.5      | VKU / PGS Kurse .....                           | 15        |
| 1.5.1    | Kursorte erfassen.....                          | 15        |
| 1.5.2    | Vorgabewert «Kursbeginn».....                   | 16        |
| 1.5.3    | Kursarten erfassen.....                         | 17        |
| 1.5.4    | Kurse erfassen .....                            | 18        |
| 1.5.5    | Kurse ändern.....                               | 19        |
| 1.5.6    | Kurse löschen .....                             | 20        |
| 1.5.7    | Teilnehmer erfassen mit FABER Nummer.....       | 20        |
| 1.5.8    | Teilnehmer erfassen ohne FABER Nummer .....     | 21        |
| 1.5.9    | Teilnehmer bearbeiten .....                     | 22        |
| 1.5.10   | Erfasste Fahrschüler ein- und ausblenden .....  | 23        |
| 1.5.11   | Lehrpersonen / Teilnehmer Kursen zuteilen ..... | 25        |
| 1.5.12   | Bestätigungen Kursteilnehmer drucken .....      | 27        |
| 1.5.13   | Alte Kurse.....                                 | 27        |
| 1.6      | Fristen .....                                   | 28        |
| 1.6.1    | Vorlaufzeit Kurse .....                         | 28        |
| 1.6.2    | Ausstellen von Bestätigungen.....               | 28        |
| 1.7      | Einstellungen.....                              | 28        |
| 1.7.1    | Benutzereinstellungen.....                      | 29        |
| 1.7.2    | Passwort ändern .....                           | 29        |
| 1.7.3    | Einstellung für Kursanmeldung .....             | 30        |
| 1.7.4    | Adresse .....                                   | 30        |
| 1.8      | Kontakt .....                                   | 30        |
| 1.9      | Info .....                                      | 31        |
| 1.10     | Benutzerverwaltung .....                        | 32        |
| 1.10.1   | Benutzer bearbeiten / erfassen .....            | 32        |
| 1.10.2   | Spezialrollen.....                              | 33        |
| 1.10.3   | Passwort erstellen / zurücksetzen .....         | 34        |
| <b>2</b> | <b>Anhang</b> .....                             | <b>36</b> |
| 2.1      | Muster LFA.....                                 | 36        |

# 1 Die Anwendung

---

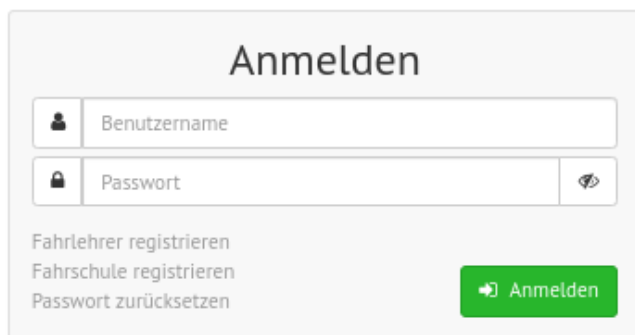
## 1.1 Link


VKU/PGS by SARI ist über den Link <https://www.vku-pgs.asa.ch> erreichbar.



## 1.2 Startseite «Anmelden»

Falls Sie bereits im Besitz Ihrer Zugangsdaten zu VKU/PGS sind, können Sie sich auf der Login-Seite der Applikation anmelden – ansonsten fahren Sie mit der Registrierung (Punkt 1.3) weiter unten im Dokument fort.



Hinweis: Mit dem Button  können Sie das Passwort als Text anzeigen lassen.

Nach dem Betätigen des Buttons «Anmelden» werden Sie auf das Portal Ihrer [Fahrschule](#) oder auf Ihr persönliches [Fahrlehrerportal](#) weitergeleitet.

## 1.3 Die Registrierung

### 1.3.1 Registrierung als Fahrlehrer

Um sich registrieren zu können, benötigen Sie Ihre Führerausweisnummer sowie Ihr Geburtsdatum. Die Führerausweisnummer finden Sie auf dem Führerausweis unter Punkt 5:



Klicken Sie auf den Link «Fahrlehrer registrieren»:

### Anmelden

  
  
[Fahrlehrer registrieren](#)  
[Fahrschule registrieren](#)  
[Passwort zurücksetzen](#)

Zur Registrierung als Fahrlehrer benötigen Sie zusätzlich:

- Ihre E-Mail-Adresse
- Ihre persönliche Festnetz- oder Handynummer

# Fahrlehrer registrieren

|                      |   |
|----------------------|---|
| Geburtsdatum*        | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Ausweisnummer*       | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Hauptsächlich tätig* | <input type="text" value="Bitte auswählen"/>                      |
| Sprache*             | <input type="text" value="Deutsch"/>                              |
| Vorname*             | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Nachname*            | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Adresse*             | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Land*                | <input type="text" value="Schweiz"/>                              |
| PLZ/Ort Suche        | <input type="text" value="Nach Postleitzahl oder Ort suchen..."/> |
| PLZ*                 | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Ort*                 | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Telefonnummer*       | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Benutzername*        | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| E-Mail*              | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Bereich*             | <input type="text" value="VKU"/>                                  |

Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die im folgenden Link enthalten sind: [Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)

Nach Eingabe der Daten betätigen Sie den Button «Registrieren».

Im Anschluss daran erhalten Sie zwei Bestätigungen. Einmal innerhalb des Programms und einmal per E-Mail nach der Verifizierung durch das Strassenverkehrsamt.

Ihre Registrierung wurde erfolgreich durchgeführt.  
Sollten Sie innerhalb eines Arbeitstages keine Bestätigung erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr Strassenverkehrsamt.



Di 03.02.2015 14:42

noreply@asa.ch

Benutzer verifiziert VKU/PGS

An Högger, Hermann

Sehr geehrte Herr Högger,

Besten Dank, dass Sie sich angemeldet haben.  
Wir haben Ihren Antrag zur Durchführung von VKU/PGS verifiziert und unser System für die Nutzung freigegeben.

### Ihre Zugangsdaten

Benutzer  
Passwort

[Redacted]  
[Redacted]

Mit freundlichen Grüßen  
Kanton St. Gallen Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt

[Anmeldung](#)

Durch Klick auf den Link «Anmeldung» können Sie sich mit dem Benutzernamen und dem Passwort auf Ihrem persönlichen Portal anmelden. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie zuerst ein neues Passwort anlegen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Passwort aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

**asa | sari | vku** Albrecht Ursula, 9442 Berneck

➔ Benutzereinstellungen

⬇️ Passwort ändern

Aktuelles Passwort zur  
Bestätigung eingeben

Bitte ausfüllen

Neues Passwort:

Bitte ausfüllen

Neues Passwort bestätigen:

Bitte ausfüllen

Anschliessend wird Ihr persönliches Portal angezeigt:

**asa | sari | vku** [Redacted] 14.02.2015 14:42

Deutsch ▾ Bereich ▾ Kontakt [User] ▾

**Blackboard**

Blackboard Messages (0)

2015-02-03: Letzte Änderungen der Verantwortlichen auf dem eigenen Internetkonto

**Berechtigung für Fahrschule**

Berechtigungen werden geladen...

Portal anpassen

**Kurs**

Berechtigungen werden geladen...

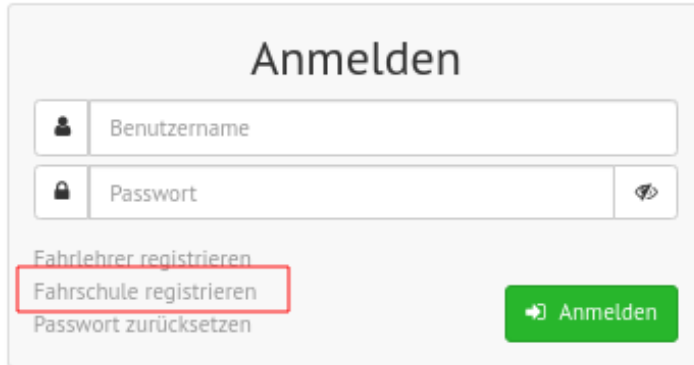
In Ihrem persönlichen Portal werden folgende Widgets angezeigt:

- Blackboard:** Wichtige Informationen Ihres Strassenverkehrsamtes
- Kurs:** Ihre Kurse, in welchen Sie eingeteilt sind.
- Berechtigung für Fahrschule:** Die Fahrschule, bei welcher Sie berechtigt sind Kurse zu erteilen.

Sie können auch jederzeit unter «Einstellungen» Ihr persönliches Passwort ändern, Informationen über die aktuelle Version der Anwendung abrufen und sich aus der Anwendung abmelden. In Ihrem persönlichen Portal können Sie keine Kurse planen. Dazu müssen Sie sich zusätzlich als Fahrschule registrieren. Siehe «1.3.2. Registrierung als Fahrschule».

### 1.3.2 Registrierung als Fahrschule

Klicken Sie auf den Link «Fahrschule registrieren»:



Anmelden

Benutzername

Passwort

[Fahrlehrer registrieren](#)

[Fahrschule registrieren](#)

[Passwort zurücksetzen](#)

Anmelden

Zur Registrierung als Fahrschule benötigen Sie:

- Name der Fahrschule
- Adresse der Ansprechperson
- Die E-Mail-Adresse der Fahrschule
- Die Telefonnummer der Fahrschule



# Fahrschule registrieren

|          |  |
|----------|--|
| Firma*   | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/> |
| Kanton*  | <input type="text" value="Bitte auswählen"/> |
| Sprache* | <input type="text" value="Deutsch"/>         |
| Bereich* | <input type="text" value="VKU"/>             |

## Ansprechperson

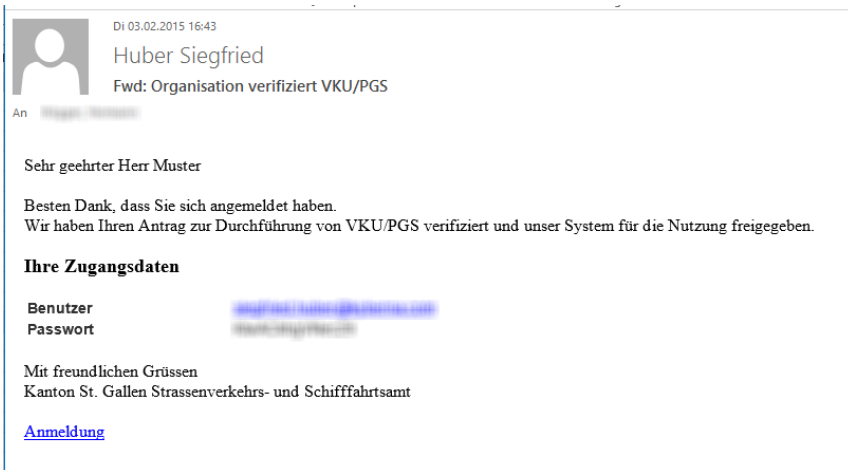
|                |   |
|----------------|---|
| Vorname*       | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Nachname*      | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Geschlecht*    | <input type="text" value="Männlich"/>                             |
| Adresse*       | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Land*          | <input type="text" value="Schweiz"/>                              |
| PLZ/Ort Suche  | <input type="text" value="Nach Postleitzahl oder Ort suchen..."/> |
| PLZ*           | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Ort*           | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| Telefonnummer* | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |
| E-Mail*        | <input type="text" value="Bitte ausfüllen"/>                      |

Ich akzeptiere die allgemeinen Geschäftsbedingungen, die im folgenden Link enthalten sind: [Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)

Nach Eingabe der Daten betätigen Sie den Button «Registrieren».

Im Anschluss daran erhalten Sie zwei Bestätigungen. Einmal innerhalb des Programms und einmal per E-Mail nach der Verifizierung durch das Strassenverkehrsamt.

Ihre Registrierung wurde erfolgreich durchgeführt.  
Sollten Sie innerhalb eines Arbeitstages keine Bestätigung erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr Strassenverkehrsamt.



Durch Klick auf den Link «Anmeldung» können Sie sich mit dem Benutzernamen und dem Passwort auf Ihrem Fahrschul-Portal anmelden. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie sich zuerst ein neues Passwort anlegen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Passwort aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

asa | sari | vku

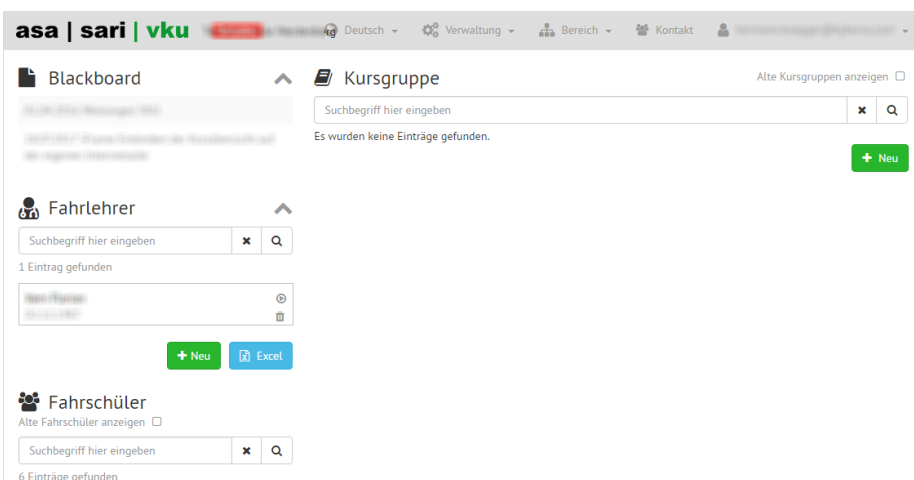
Benutzereinstellungen    Passwort ändern

Aktuelles Passwort zur Bestätigung eingeben:

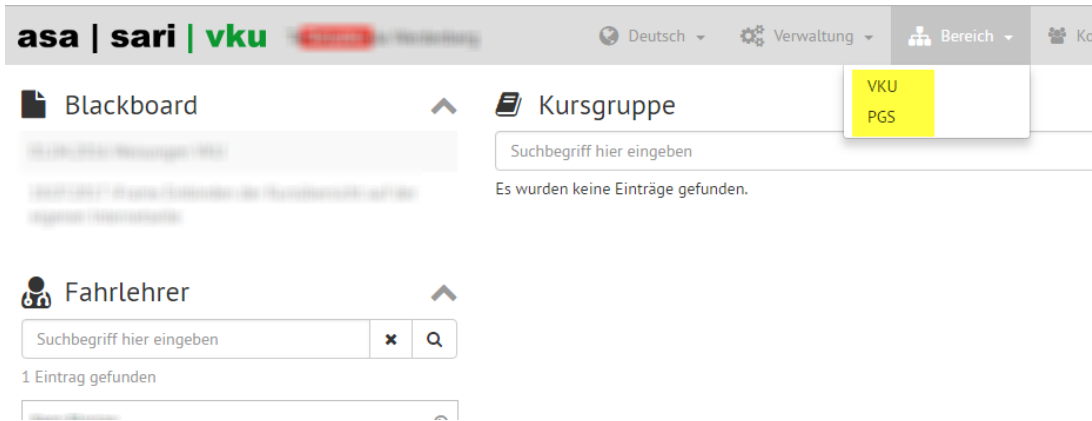
Neues Passwort:

Neues Passwort bestätigen:

Anschliessend wird das Portal der Fahrschule angezeigt.



Wenn die Fahrschule für VKU und PGS berechtigt ist, kann unter dem Menüpunkt «Bereich» zwischen VKU und PGS gewechselt werden. Diese Schaltfläche ist nur sichtbar, wenn Sie bei der Registrierung VKU **und** PGS angewählt haben.



## 1.4 Lehrpersonen erfassen

Damit eine Lehrperson erfasst werden kann, muss diese in VKU/PGS by SARI registriert sein.

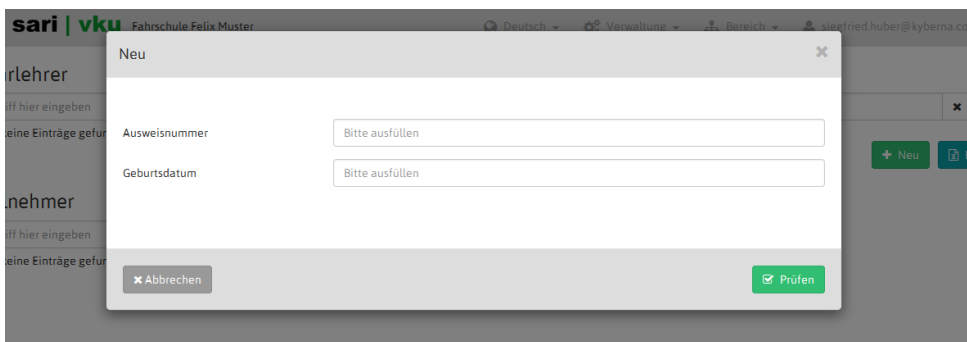
Zum Erfassen von Lehrpersonen benötigen Sie:

- Die Führerausweisnummer der Lehrperson
- Das Geburtsdatum der Lehrperson

Betätigen Sie den Button «+ Neu» im Widget «Fahrlehrer»:



Das Formular «Neu» wird angezeigt. Erfassen Sie die Führerausweisnummer (Punkt 5 auf dem Führerausweis) sowie das Geburtsdatum der Lehrperson:





Betätigen Sie den Button «Prüfen». SARI prüft, ob die Lehrperson registriert und für VKU/PGS zugelassen ist.

Falls alle Daten inkl. Adresse und E-Mail etc. angezeigt werden, können Sie den Button «Speichern» betätigen. Im Hintergrund wird ein Bestätigungsmail an den Fahrlehrer ausgelöst.





Sie können den Fahrlehrer erst einem Kurs zuweisen, wenn dieser Ihre Anfrage bestätigt hat (Anfrage akzeptieren per E-Mail 1.4.1).

Bis die Anfrage angenommen wurde, wird rechts neben dem Namen ein Ausrufezeichen angezeigt:



 Fahrlehrer Alle Fahrlehrer anzeigen  

Suchbegriff hier eingeben

1 Eintrag gefunden





   

Sobald die Anfrage akzeptiert wurde, wird anstelle des Ausrufezeichens ein Pfeil angezeigt:

 Fahrlehrer Alle Fahrlehrer anzeigen  

Suchbegriff hier eingeben


1 Eintrag gefunden


   


Der Fahrlehrer kann nun Kursen hinzugefügt werden.

#### 1.4.1 Anfrage akzeptieren per E-Mail

Bei einer Anfrage durch eine Fahrschule wird dem betreffenden Fahrlehrer ein E-Mail im folgenden Stil geschickt:

 Di 07.07.2015 13:50  
Fahrschule <fmf@kyberna.com>  
Anfrage um Mitarbeit in der Fahrschule Fahrschule Felix Muster

An 

Sehr geehrter 

Die Fahrschule Fahrschule Felix Muster möchte Sie als Lehrperson für VKU/PGS-Kurse einsetzen. Wollen Sie diese Anfrage [akzeptieren](#) oder [ablehnen](#)?

Freundliche Grüße  
Fahrschule Felix Muster

Die Anfrage kann vom Fahrlehrer akzeptiert oder abgelehnt werden, indem er auf den entsprechenden Link klickt.

**ACHTUNG!** Bevor Sie auf [akzeptieren](#) bzw. [ablehnen](#) klicken, bitte sicherstellen, dass man vom Fahrlehrerzugang abgemeldet ist. Ansonsten geht der Link ins Leere und es erscheint eine Fehlermeldung.

Nachdem die Anfrage durch Klick auf den Link im Mail akzeptiert wurde, muss sich der Fahrlehrer erneut in VKU/PGS by SARI als Fahrlehrer einloggen. Beim Punkt «Berechtigung für Fahrschule» sind alle Fahrschulen aufgeführt, bei welchen man als Fahrlehrer hinzugefügt wurde.

|  |  |
|--|--|
| <b>Blackboard</b><br>Teilnehmende Kantone AR, SG, TG, ZG, ZH<br>Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite V_1.2<br>FAQ SARI VKU PGS Version 1.3<br>Handbuch für Fahrschulen und Fahrlehrer Version 1.8 | <b>Berechtigung für Fahrschule</b><br>StVA_Testaccount ✓ 21.07.2015 <input type="checkbox"/> |
|--|--|

Geht man mit der Maus auf den rot eingekreisten Button, so erscheint «Freigeben». Mit einem Klick bestätigt man die Anfrage der Fahrschule.

Berechtigung für Fahrschule

StVA\_Testaccount 09.0 **Freigeben**

Nach dem Klick ist die Freigabe erteilt und der Schalter springt nach rechts.

Berechtigung für Fahrschule

StVA\_Testaccount ✓ 09.02.2016


Geht man erneut mit der Maus auf den rot eingekreisten Button, so erscheint «ausschliessen».

Berechtigung für Fahrschule

StVA\_Testaccount ✓ **ausschliessen**

Mit einem Klick wird die Freigabe bei der betreffenden Fahrschule wieder entzogen. Bis dahin absolvierte Kurse bei dieser Fahrschule bleiben bestehen.

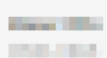
### 1.4.2 Erfasste Fahrlehrer ein- und ausblenden


Erfasste Fahrlehrer können im Widget «Fahrlehrer» durch einen Klick auf das Icon  ausgeblendet werden.

**Fahrlehrer** Alle Fahrlehrer anzeigen

Suchbegriff hier eingeben

1 Eintrag gefunden

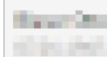
|   |  |                                  |                                  |
|---|--|----------------------------------|----------------------------------|
|  | <b>Ausblenden</b> <input type="checkbox"/> | <input type="button" value="x"/> | <input type="button" value="Q"/> |
|---|--|----------------------------------|----------------------------------|

Sie können einen vorher ausgeblendeten Fahrlehrer wieder anzeigen lassen indem Sie zuerst alle Fahrlehrer anzeigen lassen («Alle Fahrlehrer anzeigen »). Mit Klick auf da Icon  wird der Fahrlehrer wieder dauerhaft angezeigt.

**Fahrlehrer** Alle Fahrlehrer anzeigen

Suchbegriff hier eingeben

1 Eintrag gefunden

|   |   |                                  |                                  |
|---|---|----------------------------------|----------------------------------|
|  | <b>Einblenden</b> <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="button" value="x"/> | <input type="button" value="Q"/> |
|---|---|----------------------------------|----------------------------------|

Abschliessend die Checkbox «Alle Fahrlehrer anzeigen » deaktivieren.



## 1.5 VKU / PGS Kurse

### 1.5.1 Kursorte erfassen

Unter dem Menüpunkt «Verwaltung» müssen Sie als Erstes mindestens einen Kursort erfassen:



Das Formular «Liste – Kursort» wird angezeigt. Betätigen Sie den Button «+ Neu» unten rechts im Formular und geben Sie die Daten des Kursortes ein. Sie können mehrere Kursorte erfassen.

#### Trennung der Kursorte

Die Kursorte können getrennt werden. Hierzu kann bei neuen oder bestehenden Kursorten definiert werden, bei welchen Kursen er auswählbar sein soll. Bei bereits existierenden Kursorten wird standardmässig immer beides angewählt:

Bezeichnung\*

Bereich\*

|     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| VKU | <input checked="" type="checkbox"/> |
| PGS | <input checked="" type="checkbox"/> |

Wenn ein bestehender Kursort nur für einen Bereich genutzt wird, kann dieser geöffnet und die Checkbox beim anderen Bereich deaktiviert werden. In der Liste der Kursorte wird ganz rechts angezeigt, welcher Bereich angewählt ist:

| Bezeichnung    | Adresse                  | Adresszusatz | Postfach | PLZ  | Ort       | Land | Maximale Anzahl Plätze | VKU                                 | PGS                                 |
|----------------|--------------------------|--------------|----------|------|-----------|------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Testadresse    | Fürst Franz Josef Str 10 |              |          | 9400 | Barschach | CH   | 5                      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Marktplatz     | Marktplatz               |              |          | 9472 | Grabs     | CH   |                        | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| Bahnhofgelände | Bahnhofstrasse 1         |              |          | 9470 | Buchs SG  | CH   |                        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |

Erfassen Sie den Kursort:

### Neu - Kursort

Bezeichnung

Bereich VKU  PGS

Adresse

Adresszusatz

Postfach

Land

PLZ

Ort

Gebäude

Stockwerk

Raum


Maximale Anzahl Plätze

Sitzungszimmer

[Karte öffnen](#)

Wenn der Kursort keine genaue Adresse hat (z.B. ein Parkplatz in der Industrie für die PGS) kann unten links eine Karte geöffnet werden.

Die rote Markierung in der Karte kann von Hand verschoben werden.

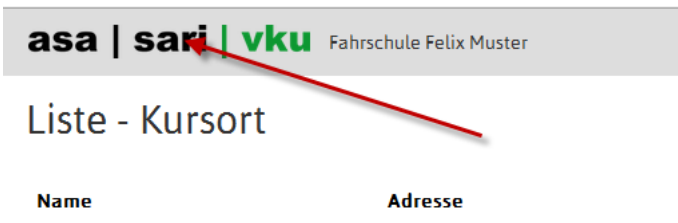
Hierzu mit der Hand  auf die rote Markierung zeigen bis aus der Hand eine

Hand mit Zeigefinger wird . Sobald das der Fall ist, die linke Maustaste drücken (und gedrückt halten) und die rote Markierung an die richtige Stelle verschieben. Für eine genauere Platzierung kann oben links in der Karte die Satellitenansicht angewählt werden.



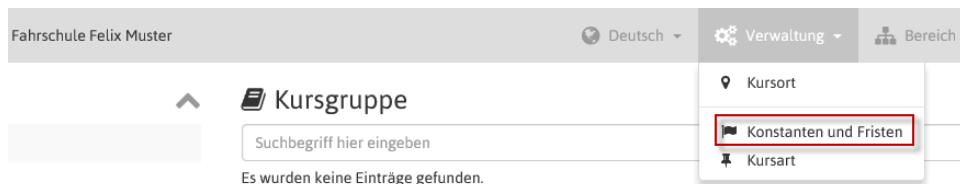
Um die Daten zu speichern betätigen Sie den Button «Speichern».

Um auf das Portal zurückzukehren, klicken Sie auf das Logo «asa | sari...»



### 1.5.2 Vorgabewert «Kursbeginn»

Sie können eine Zeit als Vorgabe für die Kurse unter den Menüpunkt «Verwaltung->Konstanten und Fristen» verwalten:





asa | sari | vku Verwaltung Bereich Kontakt

Liste - Konstanten und Fristen  x 🔍 ☆ 🔍 1 Eintrag gefunden

| Name       | Wert  |
|------------|-------|
| Kursbeginn | 18:30 |

[Excel](#)

Klicken Sie auf den Namen «Kursbeginn» und ändern Sie die Zeit im entsprechenden Feld:

asa | sari | vku ☰

Bearbeiten - Konstanten und Fristen

Deutsch français italiano

Name

Wert

Einheit

Typ

Bereich

[Zurück zur Liste](#) [Speichern](#)

Mit Klick auf den Button «Speichern» werden die Änderungen aktiv.

### 1.5.3 Kursarten erfassen

Mit den Kursarten können Sie Vorgabewerte für die Kurstage einer Kursgruppe in VKU oder PGS definieren und verwalten. Die Kursarten können Sie anschliessend bei der Planung der Kurse (Kurse erfassen 1.5.4) verwenden.

Fahrschule Felix Muster Deutsch Verwaltung Bereich

📄 Kursgruppe

Es wurden keine Einträge gefunden.

- 📍 Kursort
- 📁 Konstanten und Fristen
- 📌 **Kursart**

Klicken Sie auf den Menüeintrag «Kursart»:

asa | sari | vku Verwaltung Bereich Kontakt

Liste - Kursart  x 🔍 ☆ 🔍 2 Einträge gefunden

**Kursart**

|                    |
|--------------------|
| Textkurs 1         |
| Kurs ab Donnerstag |

[+ Neu](#) [Excel](#)

Mit dem Button «+Neu» erfassen Sie eine neue Kursart:

## Neu - Kursart

| Kursart         | Name       | Wochentag | Uhrzeit |
|-----------------|------------|-----------|---------|
| Bitte ausfüllen | VKU Teil 1 |           | 00:00   |
|                 | VKU Teil 2 |           | 00:00   |
|                 | VKU Teil 3 |           | 00:00   |
|                 | VKU Teil 4 |           | 00:00   |



Sie können unter Kursart einen Namen für die Kursart erfassen sowie unter Wochentag und Uhrzeit den jeweiligen Tag und die Uhrzeit des Teilkurses eintragen.

### 1.5.4 Kurse erfassen

Wenn Sie die Kursorte erfasst haben, können Sie nun beginnen Ihre VKU/PGS Kurse zu planen.

Für einen neuen Kurs betätigen Sie die Taste «+ Neu» im Widget «Kursgruppe»:

#### Kursgruppe





Das Erfassungsformular «Kurse» wird angezeigt. Die Kursorte werden mit dem ersten Kursort automatisch eingetragen.

Geben Sie nun die Daten in den entsprechenden Feldern ein. Geben Sie als Erstes das Startdatum (1) des Kurses ein. Im zweiten Schritt wählen Sie eine der Kursarten aus, die Sie unter 1.5.3 erfasst haben (2). Die Daten der Teilkurse (3) werden anhand des Startdatums und der ausgewählten Kursart automatisch ausgefüllt. Sie können pro Teilkurs unterschiedliche Kursorte (4) eingeben. Es stehen nur die Kursorte zur Verfügung die Sie unter 1.5.1 erfasst haben. Teilkurse können durch einen Klick auf das entsprechende «Gutzeichen» (5) deaktiviert werden. Der erfasste Kurs kann zusätzlich als Serientermin gespeichert werden – aktivieren Sie dazu die Option «Als Serientermin eintragen» (6). Anschliessend wählen Sie die Anzahl der Wiederholungen in Wochen.

Neu
✕

Kursbezeichnung\*

Datum Kursbeginn\* 1

Kursart 2  ?

Adresse\*

| Kurstyp    | aktiviert                           | Datum   | Ort  |
|------------|-------------------------------------|---|--|
| VKU Teil 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input style="width: 150px;" type="text" value="06.06.2022 08:30"/> | <input style="border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern"/> |
| VKU Teil 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input style="width: 150px;" type="text" value="07.06.2022 08:30"/> | <input style="border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern"/> |
| VKU Teil 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input style="width: 150px;" type="text" value="08.06.2022 08:30"/> | <input style="border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern"/> |
| VKU Teil 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input style="width: 150px;" type="text" value="09.06.2022 08:30"/> | <input style="border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern"/> |

Als Serientermin eintragen 6

✕ Abbrechen
Speichern

Haben Sie alle Daten eingegeben, betätigen Sie den grünen Button «Speichern». Nach dem Speichern schliesst das Fenster automatisch.

**Hinweise:**

- Wird beim Erfassen des Kurses die Vorlaufzeit verletzt, werden Sie mit folgender Meldung darauf hingewiesen:

| Kurstyp    | aktiviert                           | Datum   | Ort  |
|------------|-------------------------------------|---|--|
| VKU Teil 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | <div style="border: 2px solid red; padding: 2px; display: inline-block; color: red; font-size: 0.8em;">Die Frist von 24h vor Kursbeginn wurde nicht eingehalten.</div><br><input style="width: 150px;" type="text" value="16.08.2018 18:30"/> | <input style="width: 250px;" type="text" value="Bahnhofgelände: ..."/> |
| VKU Teil 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input style="width: 150px;" type="text" value="17.08.2018 18:30"/>   | <input style="width: 250px;" type="text" value="Bahnhofgelände: ..."/> |

- Ist im Portal (Widget «Fahrlehrer») der Fahrschule nur eine Lehrperson erfasst, wird diese beim Erfassen des Kurses automatisch hinzugefügt.

### 1.5.5 Kurse ändern

Um die Daten eines Kurses zu ändern, klicken Sie in der Kursliste auf den entsprechenden Kurs:

## Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben

|                                 |                |                |                |                |
|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Klasse März 2015 24.03.2015 VKU | VKU Teil 1 (1) | VKU Teil 2 (1) | VKU Teil 3 (1) | VKU Teil 4 (0) |
|                                 | 24.03.2015     | 25.03.2015     | 26.03.2015     | 27.03.2015     |
|                                 | Buchs SG       | Buchs SG       | Buchs SG       | Buchs SG       |

Fahrlehrer (0)  
Teilnehmer (1)

Das Bearbeitungsformular wird geöffnet. Sie können nun die Daten des Kurses ändern. Beenden Sie die Bearbeitung mit dem Button «Speichern» oder mit dem Button «Abbrechen»:

Bearbeiten

Kursbezeichnung\* Juni 1

Datum Kursbeginn\* 06.06.2022 08:30

Kursart Montag-Donnerstag

Adresse\* ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern

| Kurstyp    | aktiviert                           | Datum            | Ort                          |
|------------|-------------------------------------|------------------|------------------------------|
| VKU Teil 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | 06.06.2022 08:30 | ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern |
| VKU Teil 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | 07.06.2022 08:30 | ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern |
| VKU Teil 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | 08.06.2022 08:30 | ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern |
| VKU Teil 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | 09.06.2022 08:30 | ASA: Thunstrasse 9 3001 Bern |

Abbrechen Speichern

### 1.5.6 Kurse löschen

Kurse können nur gelöscht werden (1), wenn weder Teilnehmer noch Fahrlehrer zugeteilt (2) sind.

Kursgruppe

Suchbegriff hier eingeben

|                               |                |                |                |                |  |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
| KG zum Löschen 13.04.2015 VKU | VKU Teil 1 (0) | VKU Teil 2 (0) | VKU Teil 3 (0) | VKU Teil 4 (0) |  |
|                               | 13.04.2015     | 14.04.2015     | 15.04.2015     | 16.04.2015     |  |
|                               | Vaduz          | Vaduz          | Vaduz          | Vaduz          |  |

Fahrlehrer (0) Teilnehmer (0)

1 2

### 1.5.7 Teilnehmer erfassen mit FABER Nummer

Zur Erfassung von Teilnehmern/Fahrschülern benötigen Sie:

- Die Ausweisnummer des Lernfahrausweises des Fahrschülers (Beispiele der Lernfahrausweise der jeweiligen Kantone finden Sie im Anhang)
- Das Geburtsdatum des Fahrschülers

Betätigen Sie den Button «+ mit LFA-Nr.» im Widget «Fahrschüler»:

Fahrschüler

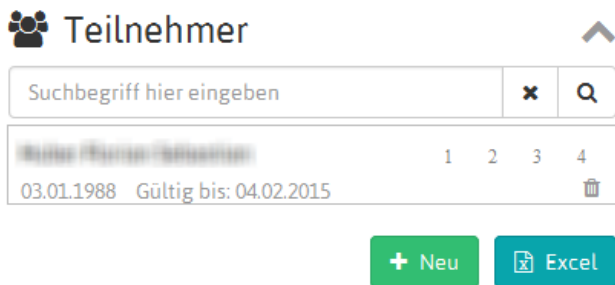
Suchbegriff hier eingeben



Das Formular zur Erfassung des Teilnehmers wird angezeigt. Geben Sie die Ausweisnummer (ohne Punkte und ohne führende Nullen) und das Geburtsdatum ein:

Betätigen Sie anschliessend den Button «Prüfen». Die Daten werden geprüft und bei gültigen Eingaben werden die Daten angezeigt:

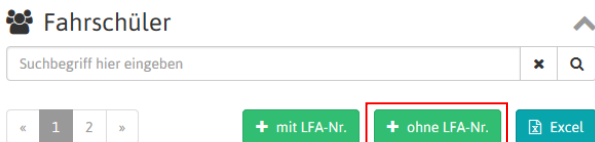
Der Teilnehmer kann nun gespeichert werden. Nach dem Speichern wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der erfasste TN angezeigt:



### 1.5.8 Teilnehmer erfassen ohne FABER Nummer

Ist die FABER Nummer unbekannt, kann der Teilnehmer provisorisch mit seinen Personalien erfasst werden. Die FABER Nummer kann dann, sobald bekannt, nachträglich erfasst werden. **Bitte beachten Sie, dass Kursteile erst bestätigt werden können, wenn eine FABER Nummer erfasst ist.**

Betätigen Sie den Button «+ ohne LFA-Nr.» im im Widget «Fahrschüler»:



Das Formular zur Erfassung des Teilnehmers wird angezeigt. Geben Sie die Daten in den entsprechenden Feldern ein:

Betätigen Sie anschliessend den Button «Speichern». Nach dem Speichern wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der erfasste TN angezeigt:

In roter Schrift wird darauf hingewiesen, dass diesem Teilnehmer noch keine FABER Nummer zugeordnet ist. Sobald diese bekannt ist, kann der Teilnehmer durch anklicken erneut geöffnet werden:

Die Ausweisnummer des Lernfahrausweises des Fahrschülers (Beispiele der Lernfahrausweise der jeweiligen Kantone finden Sie im Anhang) kann nun nachträglich eingegeben werden. Danach unten rechts auf speichern drücken. Die Daten werden geprüft und bei gültigen Eingaben wird das Formular automatisch geschlossen und im Widget wird der Teilnehmer erfasst und der Hinweis in roter Schrift verschwindet. Ab diesem Zeitpunkt können nun auch die Kursteile nach der Teilnahme bestätigt werden.

### 1.5.9 Teilnehmer bearbeiten

Die Daten einer Person können durch Anklicken in der Liste auf der linken Seite verändert resp. mit einer Bemerkung, einer Telefonnummer und einer E-Mailadresse ergänzt werden. Hat sich eine Person via iFrame angemeldet sind die Felder E-Mail und Telefonnummer bereits ausgefüllt.

Bearbeiten ✕

Ausweisnummer\*

Geburtsdatum\*

Nachname\*

Vorname\*

Adresse\*

PLZ\*


Ort\*


Bemerkung

E-Mail

Telefonnummer



















### 1.5.10 Erfasste Fahrschüler ein- und ausblenden

Erfasste Teilnehmer können im Widget «Fahrschüler» durch einen Klick auf das Icon  ausgeblendet werden.

 **Fahrschüler** Alle Fahrschüler anzeigen

Suchbegriff hier eingeben  ✕ 🔍

28 Einträge gefunden

|                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| <b>Walter / Thomas / Thomas</b> | 1 2 <b>26</b> 3   |                     |
| <b>Walter / Thomas</b>          |   2a 3  |                     |
| <b>Walter / Thomas</b>          |   2a 3  |                     |
| <b>Walter / Thomas</b>          |   <b>26</b>  | <b>Ausblenden</b>   |
| <b>Walter / Thomas</b>          | 1 2 <b>26</b>    |                     |

Sie können einen vorher ausgeblendeteten Fahrschüler wieder anzeigen lassen indem Sie zuerst alle Fahrschüler anzeigen lassen ( **Alle Fahrschüler anzeigen**  ). Mit Klick auf da Icon  wird der Fahrschüler wieder dauerhaft angezeigt.

Suchbegriff hier eingeben



41 Einträge gefunden

|   |      |  |
|---|------|--|
| <b>Wahl 1990</b><br>1990-1990 - 1990-1990 1990-1990 - 1990-1990 | 2a   |  |
| <b>Wahl 1991</b><br>1991-1991 - 1991-1991 1991-1991 - 1991-1991 | 2a 3 |  |
| <b>Wahl 1992</b><br>1992-1992 - 1992-1992 1992-1992 - 1992-1992 | 2a 3 |  |
| <b>Wahl 1993</b><br>1993-1993 - 1993-1993 1993-1993 - 1993-1993 | 2a 3 |  |
| <b>Wahl 1994</b><br>1994-1994 - 1994-1994 1994-1994 - 1994-1994 | 1 2  |  |

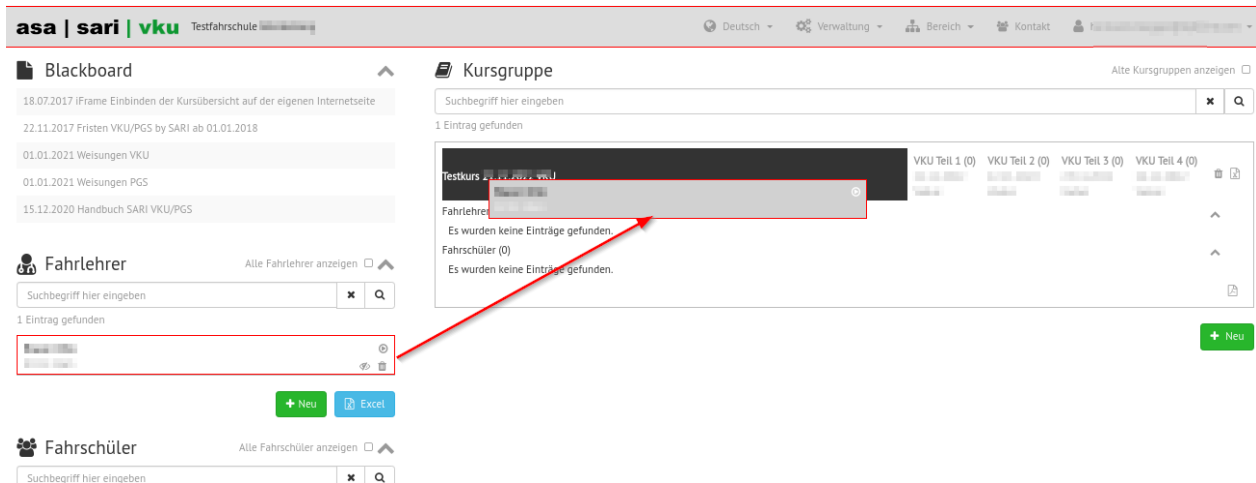
Einblenden

Abschliessend die Checkbox **Alle Fahrschüler anzeigen**  deaktivieren.



### 1.5.11 Lehrpersonen / Teilnehmer Kursen zuteilen

Sind Kurse, Teilnehmer und Lehrpersonen erfasst, können diese den Kursen per «Drag and Drop» zugeteilt werden.



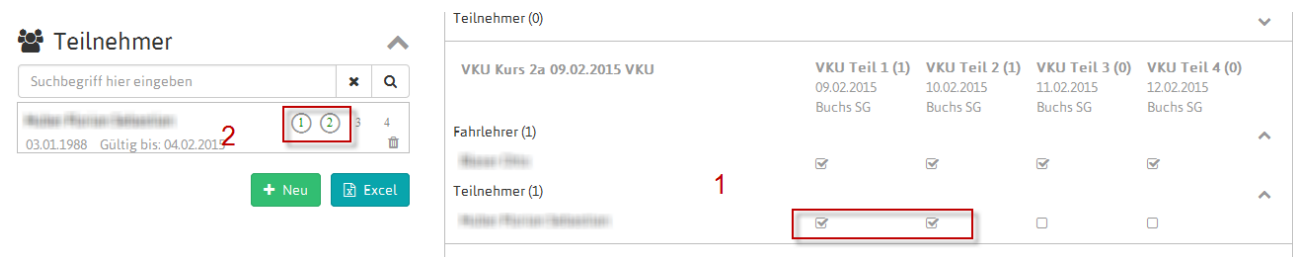
#### Lehrpersonen zuteilen:

Fahren Sie mit dem Mauszeiger über die gewünschte Lehrperson, halten Sie die linke Maustaste gedrückt und ziehen Sie die markierte Lehrperson über den gewünschten Kurs oder Teilkurs. Sobald der Hintergrund dunkelgrau wird, können Sie die linke Maustaste loslassen und die Lehrperson wird dem entsprechenden Kurs hinzugefügt. Ist im Portal (Widget «Fahrlehrer») der Fahrschule nur eine Lehrperson erfasst, wird diese beim Erfassen des Kurses automatisch hinzugefügt.

#### Teilnehmer zuteilen:

Um einen Teilnehmer einem Kurs hinzuzufügen verfahren Sie gleich wie bei der Zuteilung der Fahrlehrer zu Kursen.

Wurde ein Teilnehmer einem Kurs hinzugefügt, wird die Statusanzeige im Widget der Teilnehmer automatisch verändert:



Im Beispiel oben wurde der Teilnehmer den Teilkursen 1 und 2 zugeteilt (1). In der Statusanzeige (2) werden nach der Zuteilung die entsprechenden Zahlen eingekreist. Die Zahlen werden auch dann eingekreist, wenn der Teilnehmer Teilkurse bei einer anderen Fahrschule absolviert hat.

*Hinweis Lernfahrausweise der Kat A, A1:* Für diese Kategorien gilt die Frist von 4 Monaten auch für den Bereich VKU sofern die PGS Kurse nicht vollständig innerhalb der 4 Monate absolviert wurden. Eine allfällige Verletzung dieser Frist wird entsprechend angezeigt.

#### Löschen von Teilnehmern und Lehrpersonen aus Kursen:

Sie können Lehrpersonen und Teilnehmer aus Kursen/Teilkursen löschen indem Sie die «Häkchen» entfernen (1). Umgekehrt können Sie Lehrpersonen und Teilnehmer Teilkursen hinzufügen indem Sie das Gutzeichen wieder setzten und Sie eine leere Checkbox anklicken (2).

| VKU Kurs 2a 09.02.2015 VKU | VKU Teil 1 (1)<br>09.02.2015<br>Buchs SG | VKU Teil 2 (1)<br>10.02.2015<br>Buchs SG | VKU Teil 3 (0)<br>11.02.2015<br>Buchs SG | VKU Teil 4 (0)<br>12.02.2015<br>Buchs SG |   |
|----------------------------|--|--|--|--|---|
| Fahrlehrer (1)             |  |  |  |  | ^ |
| Blaser Otto                | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input checked="" type="checkbox"/>      |   |
| Teilnehmer (1)             |  |  |  |  | ^ |
| Huber Florian Sebastian    | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input checked="" type="checkbox"/>      | <input type="checkbox"/>                 | <input type="checkbox"/>                 |   |

### Gesperrte Kurse:

Kurse können vom Strassenverkehrsamt gesperrt werden. Diese Kurse werden mit einem Schloss markiert. Diesen Kursen können keine Lehrpersonen und Teilnehmer zugeteilt werden. Der Kurs bleibt gesperrt bis das Strassenverkehrsamt den Kurs freigibt.

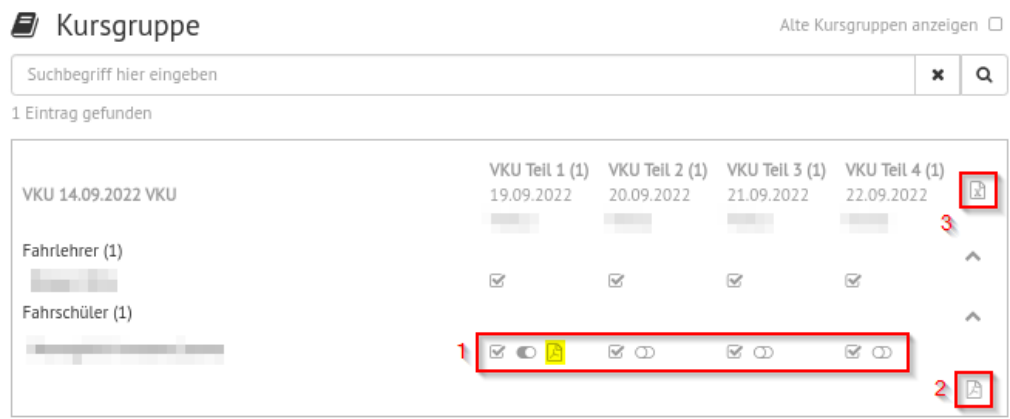
| Kurs 3b 04.02.2015 VKU | <input type="checkbox"/> VKU Teil 1 (0)<br>04.02.2015<br>Buchs SG | <input type="checkbox"/> VKU Teil 2 (0)<br>05.02.2015<br>Buchs SG | <input type="checkbox"/> VKU Teil 3 (0)<br>06.02.2015<br>Buchs SG | <input type="checkbox"/> VKU Teil 4 (0)<br>07.02.2015<br>Buchs SG |   |
|------------------------|---|---|---|---|---|
| Fahrlehrer (0)         |   |   |   |   | v |
| Teilnehmer (0)         |   |   |   |   | v |

### 1.5.12 Bestätigungen Kursteilnehmer drucken


Jeder Teilkursbesuch muss am Kurstag oder innerhalb von 48 Stunden bestätigt werden.

Um einen Teilkurs zu bestätigen gehen Sie wie folgt vor:

Bestätigen Sie den Bestätigungsbutton «  » in der Kursliste (1 gelbe Markierung):



Anschliessend wechselt der Button auf den Status «bestätigt  ».


Nachdem die Teilnahme bestätigt wurde, wird rechts neben dem Button «  » ein Dokument-Button eingeblendet.



Sie können mit Klick auf den Button «  » die Bestätigung des Teilkurses ausdrucken lassen.

**Hinweis: Einmal erstellte Bestätigungen können nur innerhalb einer Stunde wieder rückgängig gemacht werden. Nach Ablauf dieser Frist kann dies nur noch vom Strassenverkehrsamt mutiert werden.**

Mit dem PDF-Button «  » (2) können alle bestätigten Teilkurse angezeigt resp. gedruckt werden.

Eine Teilnehmerliste in Excel-Format erhalten Sie, wenn Sie auf den entsprechenden Button «  » (3) klicken.

### 1.5.13 Alte Kurse

Die Kurse, die schon stattgefunden haben, werden standardmässig ausgeblendet. Um auch die bereits stattgefundenen Kurse wieder anzuzeigen, muss die Checkbox bei «Alte Kursgruppen anzeigen» angewählt werden:



## 1.6 Fristen

# Fristen VKU / PGS by SARI ab 01.01.2018:



### 1.6.1 Vorlaufzeit Kurse

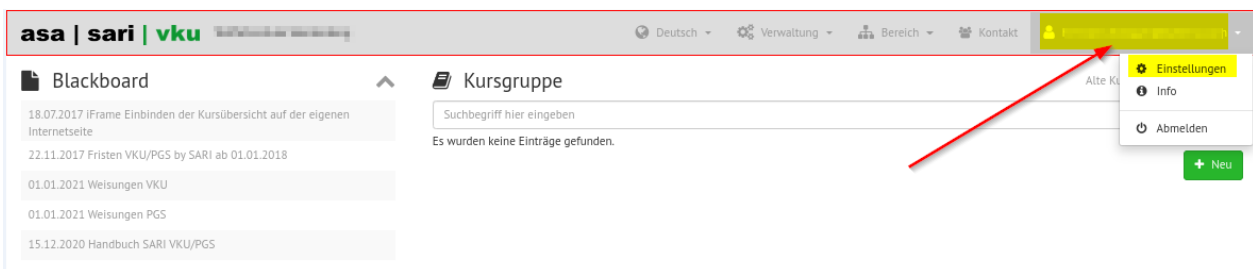
Kurse müssen gemäss den Bestimmungen aller beteiligten Strassenverkehrsämter mit einer Vorlaufzeit von 24 Stunden erfasst werden.

### 1.6.2 Ausstellen von Bestätigungen

Falls das Strassenverkehrsamt eine Frist für die Ausstellung von Bestätigungen festgelegt hat, können die Bestätigungen nur innerhalb dieser Frist ausgestellt werden. Die Standardeinstellung dieser Frist beträgt 24 Stunden.

## 1.7 Einstellungen

Über den Benutzernamen oben rechts gelangt man zum Punkt «Einstellungen»:



## 1.7.1 Benutzereinstellungen

Hier können der Benutzername, E-Mail Adresse (1) und weitere Einstellungen angepasst werden. Damit diese Daten geändert werden können müssen Sie im Feld «Derzeitiges Passwort» Ihr aktuelles Passwort eingeben.

Benutzereinstellungen   Passwort ändern   Einstellungen für Kursanmeldung   Adresse

Benutzerinformationen

Benutzername\*

E-Mail-Adresse\* **1**

Derzeitiges Passwort\*

Adresse auf Kursbestätigung Links  **2**

Adresse auf Kursbestätigung Rechts

iFrame Informationen

iframe-ID **3**

Schnittstellen-ID

Schnittstellendokumentation «iframe»

- VKU
- PGS

Zusätzlich können Sie bestimmen an welcher Stelle auf der Kursbestätigung die Adresse des Kursteilnehmer angezeigt werden soll (2) . Je nach Verwendung eines Fenstercouverts aktivieren Sie «Adresse auf Kursbestätigung links» oder «Adresse auf Kursbestätigung rechts».

Zudem finden Sie hier die «ID der Fahrschule» (3). Mehr Informationen dazu sind in der separaten Anleitung «Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite» zu finden.

## 1.7.2 Passwort ändern

In diesem Formular kann Ihr persönliches Passwort geändert werden.

Benutzereinstellungen   **Passwort ändern**   Einstellungen für Kursanmeldung   Adresse

Derzeitiges Passwort\*

Neues Passwort\*

Neues Passwort bestätigen\*

### 1.7.3 Einstellung für Kursanmeldung

Unter diesem Register kann der E-Mail Text definiert werden, der bei einer Kursanmeldung via Internetschnittstelle als Bestätigungsmail verschickt wird. Zusätzliche Informationen dazu sind in der separaten Anleitung «Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite» zu finden.

Benutzereinstellungen Passwort ändern **Einstellungen für Kursanmeldung** Adresse

Sie haben hier die Möglichkeit einen zusätzlichen Text zu verfassen, der bei der Bestätigung der Kursanmeldung an die Kursteilnehmer nebst den Kursdaten mitgeschickt wird.

E-Mail VKU\*

Bitte ausfüllen

Bitte nur gültige E-Mail Adressen eintragen. Bei mehreren Adressen, diese bitte mit einem ';' trennen.

E-Mail Text VKU\*

B I X Quellcode

### 1.7.4 Adresse

Unter dem Register/Tab «Adresse» können Sie die Adresse hinterlegen, die bei der Anmeldebestätigung im E-Mail -Text unter Kursort/Adresse eingefügt wird. Zusätzliche Informationen dazu sind in der separaten Anleitung «Publizieren der Kursdaten auf der eigenen Internetseite» zu finden.

Benutzereinstellungen Passwort ändern Einstellungen für Kursanmeldung **Adresse**

Organisations-Adresse

Adresse\*

Adresszusatz

Postfach

Land\*

PLZ/Ort Suche\*

PLZ\*

Ort\*

## 1.8 Kontakt

Über den Menüpunkt «Kontakt» kann man dem zuständigen Strassenverkehrsamt eine Nachricht schicken:

Deutsch Verwaltung Bereich **Kontakt** fahrschule-sg

**Kursgruppe** Alte Kursgruppen anzeigen

Suchbegriff hier eingeben

7 Einträge gefunden

Info
✕

**Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt Kanton St. Gallen**  
 Biderstrasse 6  
 9015 St. Gallen  
 +41 58 229 92 12  
 info.winkel@sg.ch

**Ihre Nachricht**

Geben Sie hier eine Nachricht ein, die Sie uns hinterlassen wollen.

✕ Abbrechen
Senden

## 1.9 Info

Über den Benutzernamen oben rechts gelangt man zum Punkt «Info»:

Deutsch ▾
Verwaltung ▾
Bereich ▾
Kontakt
Fahrschule-sg ▾

Kursgruppe

Alte Ku

7 Einträge gefunden

Einstellungen

Info

Abmelden

Hier öffnet sich ein Fenster, wo man die Schnittstellendokumentationen herunterladen kann:

Info
✕

Flyer «Schnittstellen»  
 Schnittstellendokumentation «iframe»  
 Schnittstellendokumentation «light»  
 Schnittstellendokumentation «pro»

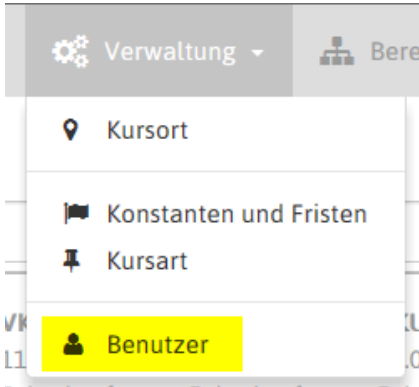
Version: 2.1.0

✕ Abbrechen

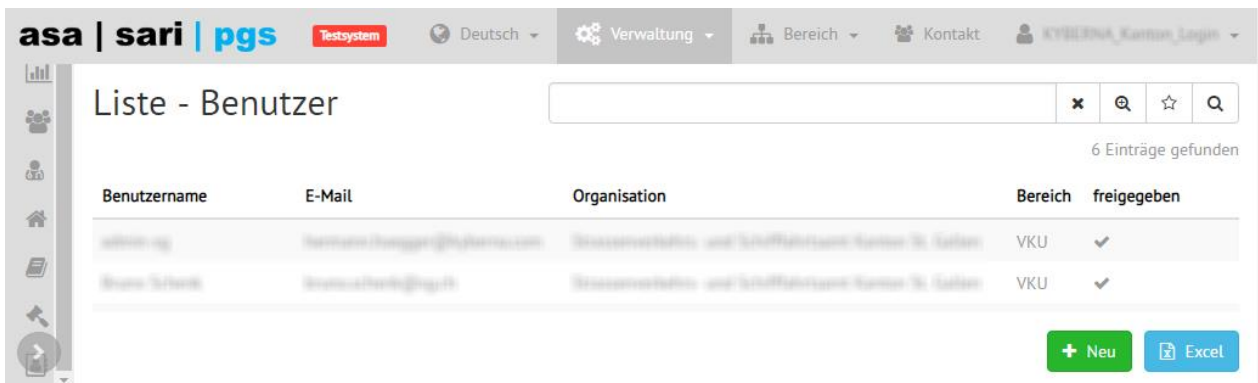
## 1.10 Benutzerverwaltung

### 1.10.1 Benutzer bearbeiten / erfassen

Innerhalb der Fahrschule können mehrere Benutzer erfasst werden. Das Erfassen eines neuen bzw. Verwalten von bestehenden Benutzer ist unter dem Menüpunkt «Verwaltung->Benutzer» möglich:



Es erscheint eine Liste mit den bestehenden Benutzern:



Durch Klick auf den entsprechenden Eintrag kann der Benutzer bearbeitet werden. Mit dem grünen Button «+ Neu» kann ein neuer Benutzer erfasst werden.

## Neu - Benutzer

Benutzer

E-Mail

aktiviert

Dem Benutzer wird ein Benutzername und eine E-Mail Adresse zugeteilt. Der Benutzername darf schweizweit nur einmal vorkommen. Sollte der gewählte Benutzername schon vergeben sein muss ein anderer gewählt werden. Die E-Mail Adresse wird für die Passwortzurückstellung benötigt. Zuletzt muss der Benutzer noch aktiviert werden (Haken in die Checkbox).



## 1.10.2 Spezialrollen

Einem Benutzer können folgende Spezialrolle zugeteilt werden:

### Organisator

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Organisator» kann alles machen

### Verwaltung

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Verwaltung» kann neue Kurse erfassen sowie bestehende Kurse ändern und bestätigen. Er kann jedoch keine Vorgaben (z.B. Kursarten, Kursorte oder Benutzer ändern o. erfassen)

### Bestätigung

Ein Benutzer mit der Spezialrolle «Bestätigung» kann nur Kurse (eigene oder fremde) Bestätigen und Bestätigungen ausdrucken

Die Spezialrollen müssen pro Bereich zugeteilt werden. Mit einem Klick auf «Gruppenrolle» wird eine neue Gruppe geöffnet.

### Neu - Benutzer

|                      |   |
|----------------------|---|
| Benutzer             | <input type="text" value="Test"/>         |
| E-Mail               | <input type="text" value="Test@test.ch"/> |
| aktiviert            | <input checked="" type="checkbox"/>       |
| <b>Spezialrollen</b> |   |
| Bereich              | <input type="text" value="Organisator"/>  |
| ● Gruppenrolle       | <input type="text" value="Verwaltung"/>   |
| ● Gruppenrolle       | <input type="text" value="Bestätigung"/>  |

### Neu - Benutzer

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Benutzer              | <input type="text" value="Test"/>         |
| E-Mail                | <input type="text" value="Test@test.ch"/> |
| aktiviert             | <input checked="" type="checkbox"/>       |
| <b>● Gruppenrolle</b> |   |

In dieser Gruppe kann dann im oberen Feld die Spezialrolle und im unteren Feld der Bereich (VKU oder PGS) ausgewählt werden.

Spezialrollen

Bitte ausfüllen

Bereich

VKU Verkehrskundeunterricht

Ist ein Benutzer im Bereich VKU und PGS Kurse tätig, ist für beide Bereiche eine Gruppenrolle zu erfassen. Die Berechtigungen können dabei auch unterschiedlich sein. Im unteren Bild hat der Benutzer «Test» die Spezialrolle Organisator im Bereich VKU (gelb markiert) und die Spezialrolle Bestätigung im Bereich PGS (grün markiert)

## Neu - Benutzer

|               |   |
|---------------|---|
| Benutzer      | <input type="text" value="Test"/>   |
| E-Mail        | <input type="text" value="Test@test.ch"/>   |
| aktiviert     | <input checked="" type="checkbox"/>   |
| Spezialrollen | <input type="text" value="x Organisator"/>  |
| Bereich       | <input type="text" value="VKU Verkehrskundeunterricht - Théorie de la circulation - Teoria di traffico"/> |
| Gruppenrolle  |   |
| Spezialrollen | <input type="text" value="x Bestätigung"/>  |
| Bereich       | <input type="text" value="PGS Praktische Grundsicherung - Formation pratique - Formazione pratica"/>      |
| Gruppenrolle  |   |

Ist der Benutzer fertig erfasst unten rechts auf  klicken.

### 1.10.3 Passwort erstellen / zurücksetzen

Um für den neuen Benutzer ein Passwort zu erstellen muss man auf der Anmeldeseite auf «Passwort zurücksetzen» klicken.

### Anmelden

  
  
[Fahrlehrer registrieren](#)  
[Fahrschule registrieren](#)  
[Passwort zurücksetzen](#)

Anschliessend im Eingabefeld den Benutzernamen eingeben und auf «Passwort zurücksetzen» klicken.

### Passwort zurücksetzen

Nun wird dem Benutzer durch das System ein Link per E-Mail an die vorgängig definierte E-Mail-Adresse geschickt.

### Passwort zurücksetzen

**asa, Vereinigung der Strassenverkehrsämter <noreply@asa.ch>**  
Mittwoch, 6. November 2019 um 14:01

[Details anzeigen](#)

Besuchen Sie bitte folgende Seite, um Ihr Passwort zurückzusetzen: <http://sari-vku-test.ky2help.com/de/resetting/reset/xjQfPVMzIn0zad2izP29riOulQIBgtWupKyy2exNBdU>

Mit Klick auf den Link erscheint folgendes Fenster:

## Passwort zurücksetzen

|

Neues Passwort bestätigen

➔ Passwort zurücksetzen

Hier kann der Benutzer nun selber ein neues Passwort anlegen. Dieses muss aus mindestens zwei Gross- und zwei Kleinbuchstaben, zwei Zahlen und zwei Sonderzeichen besteht.

### Passwort aus Benutzerliste generieren:

Als Kursorganisator können Sie zusätzlich in der Benutzerliste ein Passwort für einen Benutzer generieren und per E-Mail versenden.



The screenshot shows the 'Liste - Benutzer' interface. At the top, there is a navigation bar with 'asa | sari | vku' and 'Verwaltung'. Below this, a search bar and a dropdown menu are visible. The main content is a table with columns: 'Benutzername', 'E-Mail', 'Kanton', 'Bereich', and 'freigegeben'. The second row is highlighted in blue. A tooltip 'Neues Passwort generieren und verschicken' is displayed over a green button in this row. A red arrow points to this button.

| Benutzername | E-Mail     | Kanton | Bereich    | freigegeben                               |
|--------------|------------|--------|------------|---|
| [Redacted]   | [Redacted] | SG     | VKU        | ✓   |
| [Redacted]   | [Redacted] | SG     | [Redacted] | Neues Passwort generieren und verschicken |
| [Redacted]   | [Redacted] | SG     | PGS        | ✓   |

## 2 Anhang

### 2.1 Muster LFA

#### Aargau



|   |   |  |
|---|---|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | Ella<br>Bep<br>Tubermweg 2<br>8722 Gränichen  |  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |  |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 17.12.2002  |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | Gränichen/AG  |  |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  | Pir: 00 004 873 008      PID: AG-5275-MJLD  |  |
| Gültigkeit<br>Validité<br>Validità  | gültig von: 01.10.2020      gültig bis: 30.09.2021  |  |
| Schafisheim,  | 01.10.2020 VWEY   |  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |   |  |

| Kategorie - Catégorie - Categoria                            |  |   |         |
|--|--|---|---------|
| A1   | Motorräder bis 125 ccm Hubraum + max. 11 kW;<br>bis zum vollendeten 18. Altersjahr mit höchstens<br>50 ccm Hubraum |   |         |
| <b>Verfügungen</b><br>(Text siehe Seite 4)                   | <b>Décisions</b><br>(Texte à la page 4)  | <b>Decisioni</b><br>(Testo alla pagina 4) |         |
| Grundkurs absolviert   |  |   |         |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen |  |   |         |
| Theorieprüfung   |  | Praktische Prüfung                        |         |
| Datum  | Experte  | Datum                                     | Experte |
|  |  |   |         |
|  |  |   |         |
|  |  |   |         |
|  |  |   |         |
|  |  |   |         |
| Theorieprüfung bestanden                                     |  | Praktische Prüfung bestanden              |         |
| Datum  | Experte  | Datum                                     | Experte |
| 05.12.2018   |  |   |         |


## Appenzell Ausserrhoden

| Name, Vorname<br>Beruf<br>Wohnsitz<br>Nom, prénom<br>Profession<br>Domicile<br>Cognome, nomi<br>Professione<br>Domicilio |         | 30518611<br>Lutz<br>Dreyer<br>Emmenbühlstrasse 72A<br>9101 Schwendbühl  | Kategorie - Catégorie - Categoria<br>B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz.<br>Verfügungen der Behörde (Text: Seite 4) / Prolongationen<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe  |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
|--|---------|---|---|---------------|---------|--------------|---------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|---------|-------|---------|--|--|--|--|
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita   |         | 28.01.1984  | Untersteht nicht dem Führerausweis auf Probe  |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine   |         | Wolfhalden/AR   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Reg. Nr.<br>No de Reg.<br>No Reg.  |         | 015   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al   |         | 28.10.2022  |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Trogen, den  |         | 28.10.2020  |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouvelledomicile<br>Nuovo domicilio  |         |   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare<br><002186111                                  |         |   | Zu neuer Prüfung zurückgewiesen / Remoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame<br><table border="1"> <thead> <tr> <th>Theorie/Datum</th> <th>Experte</th> <th>Fahren/Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato<br><table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Experte</th> <th>Datum</th> <th>Experte</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> | Theorie/Datum | Experte | Fahren/Datum | Experte |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Datum | Experte | Datum | Experte |  |  |  |  |
| Theorie/Datum  | Experte | Fahren/Datum  | Experte   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
|  |         |   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
|  |         |   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
|  |         |   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
| Datum  | Experte | Datum   | Experte   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |
|  |         |   |   |               |         |              |         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |         |       |         |  |  |  |  |

## Appenzell Innerrhoden


| Name, Vorname<br>Beruf<br>Wohnsitz<br>Nom, prénom<br>Profession<br>Domicile<br>Cognome, nomi<br>Professione<br>Domicilio |                                | 18408<br>Faber<br>Pin<br>Appenzellstrasse 2<br>8600 Herisau   | Kategorie - Catégorie - Categoria<br>BE Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger, die als Kombination nicht unter die Kategorie B fallen.<br>Verfügungen der Behörde (Text: Seite 4) / Prolongationen<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
|--|--------------------------------|---|--|------------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|--|--|--|--|--|--|-----------------|--------------------------------|--|--|
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita   |                                | 28.03.1985  | 113 Lernfahrten ohne Begleitperson bewilligt   |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine   |                                | Appenzell/AI  |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al   |                                | 28.10.2022  |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Appenzell, den   |                                | 28.10.2020  |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouvelledomicile<br>Nuovo domicilio  |                                |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare<br><0018408171                                 |                                |   | Zu neuer Prüfung zurückgewiesen / Remoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame<br><table border="1"> <thead> <tr> <th>Theorie/Théorie/Teoria</th> <th>Fahren/Pratique/Pratica</th> </tr> <tr> <th>Datum/Date/Data</th> <th>Experte/L'expert/L'esperto</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato<br><table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum/Date/Data</th> <th>Der Experte/L'expert/L'esperto</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> | Theorie/Théorie/Teoria | Fahren/Pratique/Pratica | Datum/Date/Data | Experte/L'expert/L'esperto |  |  |  |  |  |  | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/L'esperto |  |  |
| Theorie/Théorie/Teoria   | Fahren/Pratique/Pratica        |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Datum/Date/Data  | Experte/L'expert/L'esperto     |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
|  |                                |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
|  |                                |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
|  |                                |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
| Datum/Date/Data  | Der Experte/L'expert/L'esperto |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |
|  |                                |   |  |                        |                         |                 |                            |  |  |  |  |  |  |                 |                                |  |  |

## Basel-Landschaft

|   |            |         |
|---|------------|---------|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  |            | 1115977 |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |            |         |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |            |         |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                              | 19.02.2002 |         |
| Heimort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                                      | Buus/BL    |         |
| Pin   | 000128448  | 001     |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                                  | 19.05.2022 |         |
| Füllinsdorf.  | 19.05.2020 | rk      |
|  |            |         |


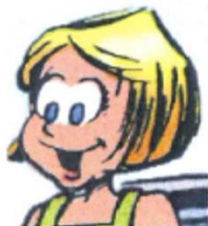
|   |                     |   |
|---|---------------------|---|
| Kategorie - Catégorie - Categoria   |                     |   |
| <b>B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz. (Keine Deponierung und Verlängerung möglich)</b> |                     |   |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)  |                     | Verlängerungen<br>Prolongations<br>Proroghe |
| <p>Verkehrskundekurs gemacht am....</p>   |                     |   |
| <p>Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br/>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame</p>   |                     |   |
| Art / Genre   | Datum / Date / Data | Der Experte / L'expert / Il perito          |
|   |                     |   |
|   |                     |   |
|   |                     |   |
|   |                     |   |
| <p>Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato</p>   |                     |   |
| Art / Genre   | Datum / Date / Data | Der Experte / L'expert / Il perito          |
|   |                     |   |
|   |                     |   |

## Basel-Stadt

|  |   |     |
|--|---|-----|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz                                   |   | 310 |
| Nom, prénoms<br>Domicile                                     |   |     |
| Cognome, nomi<br>Domicilio                                   |   |     |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita         | 19.08.1987  |     |
| Heimort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                 | Mazedonien  |     |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.                               | 00010138  |     |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valido fino al             | 30.11.2020  |     |
| Basel,   | 01.12.2018 / mar  |     |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio        |   |     |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature<br>Firma del titolare |  |     |

|   |                 |  |
|---|-----------------|--|
| Kategorie - Catégorie - Categoria   |                 |  |
| <b>B Dreiräder und Motorwagen bis 3,5 t Gesamtgewicht und bis max. 9 Personen</b>   |                 |  |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) |                 | Verlängerungen<br>Prolongations<br>Prolungamenti |
| <p>01 bereits 1 neg. PP vorhanden!</p>  |                 |  |
| <p>Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br/>Renvoyé pour nouvel examen - Rimandato per nuovo esame</p>   |                 |  |
| Kat./Cat.   | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito                   |
|   |                 |  |
|   |                 |  |
|   |                 |  |
| <p>Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato</p>   |                 |  |
| Kat./Cat.   | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito                   |
|   |                 |  |
|   |                 |  |

## Bern

|   |   |        |
|---|---|--------|
| Name, Vorname<br>Wohnsitz   | XXXXXXXXXX 018  |        |
| Nom, prénom<br>Domicile   | XXXXXXXXXX  |        |
| Cognome, nom<br>Domicilio   | XXXXXXXXXX  |        |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 09.08.1987  |        |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | Wildhaus-Alt St. Johann, Alt 5  |        |
| Ref. Nr.<br>N° Ref.<br>N° Ref.  | 24.383.738  | A27469 |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valido fino al                          | 09.08.2019  |        |
| Ort und Datum<br>Lieu et date<br>Luogo e data                             | Bern, 09.08.2017  | P/F43Q |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |        |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |   |        |

|   |           |                 |   |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
|---|-----------|-----------------|---|-----------|-----------------|----------------------------------|--|-----------|-----------------|----------------------------------|
| Kategorie - Catégorie - Categoria   |           |                 |   |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
| B Dreiräder und Motorwagen bis 3,5t GG  |           |                 |   |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerung<br>Décisions de l'autorité (texte v. page 4) / Prolongations<br>Decisioni dell'autorità (testo v. pagina 4) / Prolungamenti  |           |                 |   |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
| <table border="1"> <tr> <td>Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br/>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame</td> <td>Kat./Cat.</td> <td>Datum/Date/Data</td> <td>Der Experte/ l'expert/ Il perito</td> </tr> <tr> <td>Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato</td> <td>Kat./Cat.</td> <td>Datum/Date/Data</td> <td>Der Experte/ l'expert/ Il perito</td> </tr> </table> |           |                 | Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame | Kat./Cat. | Datum/Date/Data | Der Experte/ l'expert/ Il perito | Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato | Kat./Cat. | Datum/Date/Data | Der Experte/ l'expert/ Il perito |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame   | Kat./Cat. | Datum/Date/Data | Der Experte/ l'expert/ Il perito  |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
| Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato  | Kat./Cat. | Datum/Date/Data | Der Experte/ l'expert/ Il perito  |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |
| Theorieprüfung  |           |                 |   |           |                 |                                  |  |           |                 |                                  |

## Freiburg

|   |  |
|---|--|
| Nom, prénom<br>Domicile                               |  |
| Name, Vorname<br>Wohnsitz                             |  |
| Cognome, nom<br>Domicilio                             |  |
| Date de naissance<br>Geburtsdatum<br>Data di nascita  |  |
| Lieu d'origine<br>Heimatort<br>Luogo d'origine        | (étrangers : pays d'origine)<br>(Ausländer: Heimatstaat)<br>(stranieri: paese d'origine) |
| N° Reg. FABER<br>Reg. Nr. FABER<br>N° Reg. FABER      |  |
| Valable jusqu'au<br>Gültig bis<br>Valido fino al      |  |
| Fribourg/Freiburg                                     |  |
| Nouveau domicile<br>Neuer Wohnsitz<br>Nuovo domicilio |  |

|   |   |                                |  |   |
|---|---|--------------------------------|--|---|
| Catégorie - Kategorie - Categoria   |   |                                |  |   |
| <table border="1"> <tr> <td>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br/>Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br/>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)</td> <td>Prolongations<br/>Verlängerungen<br/>Proroghe</td> </tr> </table> |   |                                | Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) | Prolongations<br>Verlängerungen<br>Proroghe |
| Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)  | Prolongations<br>Verlängerungen<br>Proroghe |                                |  |   |
| Renvoyé pour nouvel examen<br>Zu neuer Prüfung zurückgewiesen / Rimandato per nuovo esame   |   |                                |  |   |
| Cat./Cat.   | Date/Datum/Data                             | L'expert/Der Experte/Il perito |  |   |
| Examen réussi - Prüfung bestanden - Esame superato  | Cat./Cat.                                   | Date/Datum/Data                |  |   |
|   |   | L'expert/Der Experte/Il perito |  |   |

## Fürstentum Liechtenstein

2

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz |          |
| Geburtsdatum               |          |
| Heimatort                  |          |
| Kandidatennummer           | (intern) |
| FABER                      |          |
| Gültig bis                 |          |
| Vaduz,                     |          |
| Unterschrift des Inhabers  |          |

3

|  |             |
|--|-------------|
| Kategorie  |             |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)      Verlängerungen  |             |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen  |             |
| Datum  | Der Experte |
| Prüfung bestanden  |             |
| Datum  | Der Experte |
| Dieser Lernfahrausweis gilt nach bestandener praktischer Führerprüfung 1 Woche als prov. Führerausweis im FL + CH. |             |

## Genf

2


|   |  |
|---|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  |  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |  |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                                  |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine  |  |
| Reg. Nr.<br>N° Reg.<br>N° Reg.  |  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                                      |  |
| Genève, le  |  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                                 |  |
| <b>Le candidat doit se munir de son permis d'élève à chaque inscription et examen</b> |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare             |  |

3

|   |                 |                                |
|---|-----------------|--------------------------------|
| Kategorie – Catégorie – Categoria   |                 |                                |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) |                 |                                |
| Verlängerungen<br>Prolongations<br>Proroghe   |                 |                                |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame   |                 |                                |
| Kat./Cat.   | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito |
| Prüfung bestanden – Examen réussi – Essame superato   |                 |                                |
| Kat./Cat.   | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito |

## Glarus



|   |   |     |
|---|---|-----|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | 1279  |     |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |     |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |     |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 13.12.1998  |     |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | AFG   |     |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  | 000000000   | 003 |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | 30.09.2022  |     |
| Schwanden   | 30.09.2020  | goh |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |     |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |     |


| KATEGORIEN - CATÉGORIES - CATEGORIE   |   |  |
|---|---|--|
| BE Fahrzeugkombinationen aus einem Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger, die als Kombination nicht unter die Kategorie B fallen.                    |   |  |
| Verfügung der Behörde<br>(Text s. Seite 4)<br>+ Verlängerung  | Décisions de l'autorité<br>(texte à la page 4)<br>+ Prolongations | Decisioni dell'autorità<br>(testo alla pagina 4).<br>+ Prolungamenti |
| 113   |   |  |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame<br>Fahren/Pratique/Pratica<br>Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito |   |  |
| Prüfung bestanden-Examen subi-Esame superato<br>Datum/Date/Data Der Experte/L'expert/Il perito  |   |  |
| THEORIE   |   |  |
| FAHREN  |   |  |

## Graubünden

|   |   |  |
|---|---|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | Petrone Da Silva<br>Francisco   |  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |  |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |  |
| Num, prenum<br>Domici   | Via Tgapolenta 3<br>7077 Valbella   |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 09.01.1975  |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | P   |  |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  | 00001515295   |  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | 16.03.2018  |  |
| Gültig ab<br>Valable dès le<br>Valida a partire da                        | 16.03.2016  |  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio<br>Nov domici       |   |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |  |
|   |  |  |
|   | FABER PIN<br><004574104>  |  |



| Kategorie - Catégorie - Categoria - Categoria   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| BE Anhänger an Zugwagen der Kat. B. Gesamtgewicht des Anhängers grösser als Leergewicht des Zugfahrzeuges und/oder Gesamtzuggewicht grösser als 3500 kg |  |   |  |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)  |  | Decisions de l'autorité (text a la pagina 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) |  |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen<br>Kat./Cat. Datum/Date/Data  |  |   |  |
| Renvià per in nov examen<br>Rimandato per nuovo esame<br>Kat./Cat. Datum/Date/Data  |  |   |  |
| Theorie/Theoria   |  | Fahren/Pratica  |  |
| Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato - Examen reussi<br>Kat./Cat. Datum/Date/Data   |  |   |  |
|   |  |   |  |

## Jura

|   |   |
|---|---|
| Name Vornamen<br>Wohnsitz   |   |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      |   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            |   |
| Faber Nr.<br>No Faber<br>No Faber   |   |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          |   |
| Delémont, den<br>Delémont le<br>Delémont, il                              |   |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |



|   |                 |                                  |
|---|-----------------|----------------------------------|
| <b>KATEGORIE - CATEGORIE - CATEGORIA</b>  |                 |                                  |
| <b>B Tricycles et voitures automobiles<br/>= 3,5 t PT et max. 9 personnes</b>   |                 |                                  |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte v. page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo v. pagina 4)   |                 |                                  |
| <b>Prescription supplémentaire pour les courses<br/>d'apprentissage avec voitures automobiles ;<br/>L'accompagnant-e ne doit pas être titulaire du<br/>permis de conduire à l'essai</b> |                 |                                  |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen -<br>Rimandato per nuovo esame   |                 |                                  |
| Kat./Cat  | Datum/Date/Data | Der Experte/ L'expert/ Il perito |
|   |                 |                                  |
| Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato  |                 |                                  |
| Kat./Cat  | Datum/Date/Data | Der Experte/ L'expert/ Il perito |
|   |                 |                                  |

## Luzern

|   |   |
|---|---|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | Bleuch<br>00 004 985 281  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  | Loto Alessandro<br>Ranzhöhe 13<br>6048 Horw   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 14.07.1984  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | Horw/LU (Ausländer: Heimatstaat)<br>(Etrangers: Pays d'origine)<br>(Stranieri: Paese d'origine)   |
| Reg.-Nr.<br>No Reg<br>No Reg.   | 0004 700 367  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | gültig von: 21.04.2020 gültig bis: 20.08.2020   |
| Luzern,   | 21.04.2020 LBOLU  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |   |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Kategorie - Catégorie - Categoria</b>  |   |   |
| <b>A Motorräder</b>   |   |   |
| <b>Verfügungen</b><br>(Text siehe Seite 4)  | <b>Décisions</b><br>(Texte à la page 4) | <b>Decisioni</b><br>(Testo alla pagina 4) |
| 114   |   |   |
| Gültigkeit verlängert bis 20.08.2021 unter der Bedingung,<br>dass der Grundkurs bis 20.08.2020 besucht wurde und die<br>Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl:<br>12 |   |   |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen  |   |   |
| Theorieprüfung<br>Datum   | Praktische Prüfung<br>Datum             | Experte                                   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
| Theorieprüfung bestanden<br>Datum   |   | Praktische Prüfung bestanden<br>Datum     |
| Experte   |   | Experte                                   |
| 02.03.2004  |   |   |

## Neuenburg

|  |   |
|--|---|
| Nom, prénoms<br>Domicile<br>Name, Vornamen<br>Wohnsitz<br>Cognome, nomi<br>Domicilio |  |
| Date de naissance<br>Geburtsdatum<br>Data di nascita                                 | 06.10.2020  |
| Lieu d'origine<br>Heimatort<br>Luogo d'origine                                       | Sarnen  |
| No réf.<br>Ref.-Nr.<br>No ref.   | 12/43756 No Pin 7746298   |
| Valable jusqu'au<br>Gültig bis<br>Valida fino al                                     | 05.10.2022  |
| <b>2043</b><br><b>Boudevilliers</b>  | 06.10.2020 / MCO  |
| Signature du titulaire<br>Unterschrift des Inhabers<br>Firma del titolare            |  |


| Catégorie — Kategorie — Categoria  |                 |                                |
|--|-----------------|--------------------------------|
| BE Voiture automobile de la cat. B avec remorque lourde  |                 |                                |
| Décisions de l'autorité (texte à la page 4) et remarques<br>Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) und Bemerkungen<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) e osservazioni |                 |                                |
| Renvoyé pour nouvel examen – Zu neuer Prüfung zurückgewiesen – Rimandato per nuovo esame   |                 |                                |
| Cat./Kat./Cat.   | Date/Datum/Data | L'expert/Der Experte/Il perito |
|  |                 |                                |
| Examen réussi — Prüfung bestanden — Esame effettuato   |                 |                                |
| Cat./Kat./Cat.   | Date/Datum/Data | L'expert/Der Experte/Il perito |
|  |                 |                                |

## Nidwalden / Obwalden

|  |  |
|--|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz<br>Nom, prénoms<br>Domicile<br>Cognome, nomi<br>Domicilio |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                                 |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                                       |  |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.   |  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                                     |  |
| Stans/<br>Sarnen,  |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare            |  |

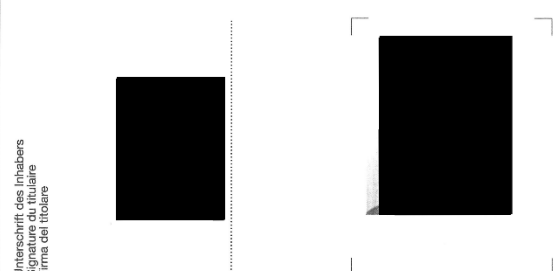
| KATEGORIEN – CATEGORIES – CATEGORIE   |   |   |
|---|---|---|
|   |   |   |
| Verfügung der Behörde<br>(Text s. Seite 4)<br>+ Verlängerungen  | Décisions de l'autorité<br>(texte à la page 4)<br>+ Prolongations | Decisioni dell'autorità<br>(testo alla pagina 4)<br>+ Prolungamenti |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame<br><b>Fahren/Pratique/Pratica</b><br>Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito |   |   |
| Prüfung bestanden-Examen subi-Esame superato<br>Datum/Date/Data Experte/L'expert/Il perito  |   |   |
| FAHREN  |   |   |

## Schaffhausen

|   |   |   |
|---|---|---|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | Gagan<br>Hamm<br>Askanenstrasse 1<br>8200 Schaffhausen                            |   |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |   |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 28.07.1980  |   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | Ramsen/SH   | (Ausländer: Heimatstaat)<br>(Etrangers: Pays d'origine)<br>(Stranieri: Paese d'origine) |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  | Pin. 00.000 799 339   | PID: SH-4101-TLXT   |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | gültig von: 05.10.2020 gültig bis: 04.02.2021                                     |   |
| Schaffhausen,   | 05.10.2020 JBAEC  |   |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |   |

| Kategorie - Catégorie - Categoria  |                                  |                                    |         |
|--|----------------------------------|------------------------------------|---------|
| A Motorräder   |                                  |                                    |         |
| Verfügungen<br>(Text siehe Seite 4)  | Décisions<br>(Texte à la page 4) | Decisioni<br>(Testo alla pagina 4) |         |
| 01;114   |                                  |                                    |         |
| Gültigkeit verlängert bis 04.02.2022 unter der Bedingung, dass der Grundkurs bis 04.02.2021 besucht wurde und die Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl: 12 |                                  |                                    |         |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen - Renvoyé pour nouvel examen   |                                  |                                    |         |
| Datum  |                                  | Experte                            |         |
|  |                                  |                                    |         |
|  |                                  |                                    |         |
|  |                                  |                                    |         |
| Theorieprüfung bestanden   |                                  | Praktische Prüfung bestanden       |         |
| Datum  | Experte                          | Datum                              | Experte |
| 08.02.2001   |                                  |                                    |         |

## Schwyz

|   |   |   |
|---|---|---|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | [REDACTED] 8467   |   |
| Nom, prénoms<br>Domicile  | [REDACTED]  |   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  | [REDACTED]  |   |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | [REDACTED]  |   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | [REDACTED]  | (Ausländer: Heimatstaat)<br>(étrangers: pays d'origine)<br>(stranieri: paese d'origine) |
| FABER-Nr.<br>FABER-No.<br>FABER-No.                                       | [REDACTED]  | 001   |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>valida fino al                          | 26.02.2022  |   |
| 6430 Schwyz,  | 26.02.2020 DUPLIKAT   |   |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |   |



| KATEGORIE - CATEGORIE - CATEGORIA  |                 |   |
|--|-----------------|---|
| B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge<br>(höchstens 3500 kg Gesamtgewicht und 9 Sitzplätze)                                      |                 |   |
| Verfügung der Behörde (Text s. Seite 4) - Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo alla pagina 4) |                 |   |
| 01   |                 |   |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen  |                 | Renvoyé pour nouvel examen<br>Rimandato per nuovo esame<br>Der Experte/L'expert/Il perito |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data |   |
|  |                 |   |
| Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato   |                 |   |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito  |
|  |                 |   |

## Solothurn

|  |   |
|--|---|
| Name, Vorname<br>Beruf<br>Wohnsitz<br>Nom, prénoms<br>Profession<br>Domicile | <b>Elisabeth Tappasa Cristina</b> <b>ZURITA</b><br><b>Mariastradastrasse 41</b><br><b>4050 Olten</b>  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance  | <b>25.04.1971</b>   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine  | <b>Olten/SO</b>   |
| Reg.-Nr.<br>No reg.  | <b>000160983</b> 005  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au   | <b>01.04.2016</b>   |
| <b>4512 Bellach</b>  | <b>01.12.2015</b> <b>HEN</b>  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile   |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire                          |   |

|  |            |                      |
|--|------------|----------------------|
| <b>Kategorie – Catégorie</b>   |            |                      |
| <b>A1 Motorräder bis 125 cm<sup>3</sup> (vor dem 18. erfüllten Lebensjahr: 50 cm<sup>3</sup>) und bis 11 kW (Motorleistung)</b>        |            |                      |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)   |            |                      |
| 01   |            |                      |
| <b>Letzter Anmeldetermin: 1 Monat vor Ablauf der Gültigkeit</b><br><b>Zu neuer Prüfung zurückgewiesen – Renvoyé pour nouvel examen</b> |            |                      |
| Kat./Cat.  | Datum/Date | Der Experte/L'expert |
|  |            |                      |
| <b>Prüfung bestanden – Examen subi</b>   |            |                      |
| Kat./Cat.  | Datum/Date | Der Experte/L'expert |
|  |            |                      |

## St. Gallen

|  |  |
|--|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz<br>Nom, prénoms<br>Domicile<br>Cognome, nomi<br>Domicilio | <b>Regina Koller</b> <b>UNIKING</b><br><b>Wildhausstrasse 120</b><br><b>8500 Wildhaus</b>  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                                 | <b>27.06.1985</b>  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                                       | <b>Wildhaus-Alt St. Johann, Alt St./SG</b>   |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.   | <b>00621790</b> 002  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                                     | <b>08.01.2017</b>  |
| <b>St.Gallen, den</b>  | <b>08.01.2015</b> <b>SS</b>  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                                |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare            |  <br><b>&lt;00621790&gt;</b> |

|  |                 |   |
|--|-----------------|---|
| <b>Kategorie – Catégorie – Categoria</b>   |                 |   |
| <b>B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Fahrersitz.</b> |                 |   |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)                           |                 | Verlängerungen<br>Prolongations<br>Proroghe |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame  |                 |   |
| Art/Genre  | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito              |
|  |                 |   |
|  |                 |   |
|  |                 |   |
| <b>Prüfung bestanden – Examen subi – Esame superato</b>  |                 |   |
| Art/Genre  | Datum/Date/Data | Der Experte/L'expert/Il perito              |
|  |                 |   |

## Tessin

|  |              |
|--|--------------|
| Cognome, nomi<br>Domicilio<br>Nom, prénoms<br>Domicile<br>Name, Vornamen<br>Wohnsitz |              |
| Professione<br>Profession<br>Beruf   |              |
| Data di nascita<br>Date de naissance<br>Geburtsdatum                                 |              |
| Luogo d'origine<br>Lieu d'origine<br>Heimatort                                       |              |
| NIP<br>NIP<br>PIN  | <b>FABER</b> |
| Valida<br>valable<br>Gültig  |              |
| Camorino, il   |              |
| Nuovo domicilio<br>Nouvel domicile<br>Neuer Wohnsitz                                 |              |
| Firma del titolare<br>Signature du titulaire<br>Unterschrift des Inhabers            |              |


|  |        |  |        |
|--|--------|--|--------|
| 3<br>Categoria - Catégorie - Kategorie                     |        |  |        |
| <b>Decisioni</b><br>(Testo alla pagina 4)<br>Proroga       |        | <b>Décisions</b><br>(Texte à la page 4)<br>Prolongations |        |
| <b>Verfügungen</b><br>(Text siehe Seite 4)<br>Verlängerung |        |  |        |
| <b>TEORIA</b>  |        | <b>PRATICA</b>   |        |
| <b>Rimandato per nuovo esame</b>                           |        | <b>Rimandato per nuovo esame</b>                         |        |
| Data   | Perito | Data   | Perito |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
|  |        |  |        |
| <b>Esame superato</b>                                      |        | <b>Esame superato</b>                                    |        |
|  |        |  |        |

## Thurgau

|  |  |
|--|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz<br>Nom, prénoms<br>Domicile<br>Cognome, nomi<br>Domicilio |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                                 |  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                                       |  |
| Ausweis-Nr./PIN<br>No. permis/PIN<br>No. licenza/PIN                                 |  |
| Gültig<br>Valable<br>Valida  |  |
| Frauenfeld, Amriswil   |  |

|  |                 |                                |
|--|-----------------|--------------------------------|
| 3<br>Kategorie - Catégorie - Categoria   |                 |                                |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) |                 |                                |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame  |                 |                                |
| Art/Genre  | Datum/Date/Data | der Experte/l'expert/l'esperto |
|  |                 |                                |
|  |                 |                                |
|  |                 |                                |
| Prüfung bestanden - Examen subi - Esame superato   |                 |                                |
| Art/Genre  | Datum/Date/Data | der Experte/l'expert/l'esperto |
|  |                 |                                |

## Uri

|   |   |
|---|---|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | 405800  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      | 15.03.1968  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | Bauen/UR  |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  | 001   |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | 30.06.2018  |
| Altdorf   | 30.06.2016 FUH  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |



|   |  |   |
|---|--|---|
| KATEGORIEN – CATÉGORIES – CATEGORIE   |  |   |
| B Motorwagen und dreirädrige Motorfahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von nicht mehr als 3500 kg und nicht mehr als acht Sitzplätzen ausser dem Führersitz. |  |   |
| Verfügung der Behörde<br>(Text s. Seite 4)<br>+ Verlängerung  | Décisions de l'autorité<br>(texte à la page 4)<br>+ prolongation | Decisioni dell'autorità<br>(testo alla pagina 4)<br>+ prolungamento |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen/Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame  |  |   |
| Theorie/Theorie/Teoria<br>Datum/Date/Data   | Experte/L'expert/Il perito                                       | Fahren/Pratique/Pratica<br>Datum/Date/Data                          |
|   |  |   |
|   |  |   |
| Prüfung bestanden – Examen subi – Esame superato  |  |   |
| Datum/Date/Data Der Experte/L'expert/Il perito  |  |   |
| THEORIE   |  |   |
| FAHREN  |  |   |

## Waadt

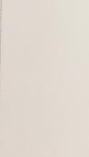
|   |   |
|---|---|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  |   |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |   |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |   |
| Nr FABER  | 0001.234.567  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      |   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            |   |
| N° de registre<br>à rappeler lors de<br>toutes communications             | PID: VD-9633-VJGG   |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          | Validité du : 28.10.2020 au 27.10.2022  |
| Lausanne, le  | 28.10.2020 EGNLS  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |   |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |

|  |                                    |                                    |
|--|------------------------------------|------------------------------------|
| Kategorie - Catégorie - Categoria  |                                    |                                    |
| B Voitures automobiles et tricycles à moteur dont le poids total n'excède pas 3500 kg et dont le nombre de places assises, outre le siège du conducteur, n'excède pas huit |                                    |                                    |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)                                      |                                    |                                    |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen /<br>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame  |                                    |                                    |
| Datum / Date / Data  | Der Experte / L'expert / Il perito |                                    |
|  |                                    |                                    |
|  |                                    |                                    |
| Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato   |                                    |                                    |
| Datum / Date / Data  | Kat. / Cat.                        | Der Experte / L'expert / Il perito |
| 28.10.2020   |                                    |                                    |

## Wallis

|  |  |                                |  |
|--|--|--------------------------------|--|
| 2  |  | 3                              |  |
| Vorname<br>Nom<br>Prénoms<br>De<br>Cognome, nomi<br>Domicilio  | <div style="border: 2px solid red; border-radius: 50%; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <span style="background-color: yellow; border: 1px solid black; padding: 2px;">[REDACTED]</span> </div> |                                |  |
| geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita   | 07.02.1968   |                                |  |
| ort<br>origine<br>d'origine  | Saint-Léonard/VS, Leuk/VS  |                                |  |
| Reg.-Nr.<br>registre<br>registro   | 106 781 002 10   |                                |  |
| gültig<br>le<br>il   | 15.09.2020   |                                |  |
| Wohnsitz<br>a domicile<br>domicilio  |  |                                |  |
| bis<br>jusqu'au<br>fino al   | 15.09.2022   |                                |  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare  |    |                                |  |
|  | Kategorie - Catégorie - Categoria<br>B Voitures automobiles et tricycles à moteur dont le poids total n'excède pas 3500 kg et dont le nombre de places assises, outre le siège du conducteur, n'excède pas huit.   |                                |  |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4) / Verlängerungen<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4) / Prolongations<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4) / Proroghe |  |                                |  |
| Non soumis à la formation "deux phases"  |  |                                |  |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen / Rimandato per nuovo esame  |  |                                |  |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data  | Der Experte/L'expert/Il perito |  |
|  |  |                                |  |
| Prüfung bestanden - Examen réussi - Esame superato   |  |                                |  |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data  | Der Experte/L'expert/Il perito |  |
|  |  |                                |  |

Zug

|   |  |                              |                                  |
|---|--|------------------------------|----------------------------------|
| 2   |  | 3                            |                                  |
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | <div style="border: 2px solid yellow; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto;"></div> |                              |                                  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |  |                              |                                  |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |  |                              |                                  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                      |  |                              |                                  |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine                            | (Ausländer: Heimatstaat)<br>(Etrangers: Pays d'origine)<br>(Stranieri: Paese d'origine)    |                              |                                  |
| Reg.-Nr.<br>No Reg.<br>No Reg.  |  |                              |                                  |
| Gültig bis<br>Valable jusqu'au<br>Valida fino al                          |  |                              |                                  |
| Steinhausen,  |  |                              |                                  |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                     |  |                              |                                  |
| Unterschrift des Inhabers<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |         |                              |                                  |
|   | Kategorie - Catégorie - Categoria  |                              |                                  |
| Verfügungen<br>(Text siehe Seite 4)                                       |  |                              | Décisions<br>(Texte à la page 4) |
| Decisioni<br>(Testo alla pagina 4)  |  |                              |                                  |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen – Renvoyé pour nouvel examen              |  |                              |                                  |
| Theorieprüfung  |  | Praktische Prüfung           |                                  |
| Datum   | Experte  | Datum                        | Experte                          |
|   |  |                              |                                  |
|   |  |                              |                                  |
|   |  |                              |                                  |
| Theorieprüfung bestanden  |  | Praktische Prüfung bestanden |                                  |
| Datum   | Experte  | Datum                        | Experte                          |
|   |  |                              |                                  |

Zürich



|   |  |
|---|--|
| Name, Vornamen<br>Wohnsitz  | Muster<br>Muster<br>Strassenverkehrsamt - Muster<br>Lettibergstrasse 201<br>8048 Zürich  |
| Nom, prénoms<br>Domicile  |  |
| Cognome, nomi<br>Domicilio  |  |
| Geburtsdatum<br>Date de naissance<br>Data di nascita                                      | 01.01.1980   |
| Heimatort<br>Lieu d'origine<br>Luogo d'origine  | Wildhaus-Alt St. Johann, Alt St./SG <small>(Ausländer: Heimatstaat)<br/>(Etrangers: Pays d'origine)<br/>(Stranieri: Paese d'origine)</small> |
| Terminbuchung<br>www.stva.zh.ch/dispo   | Pin: 00.023. <small>012 100</small> <small>PD 2140</small> 02-JAKH   |
| Gültigkeit<br>Validité<br>Validità  | <b>gültig von: 09.11.2015</b> <b>gültig bis: 08.03.2016</b>  |
| Ort und Datum<br>Lieu et date<br>Luogo e data   | Zürich, 09.11.2015 ANCAL   |
| Neuer Wohnsitz<br>Nouveau domicile<br>Nuovo domicilio                                     |  |
| Unterschrift des Inhabers / der Inhaberin<br>Signature du titulaire<br>Firma del titolare |  |

|  |   |                                |
|--|---|--------------------------------|
| Kategorie – Catégorie – Categoria  |   |                                |
| A <b>Motorräder</b>  |   |                                |
| <b>Stempel</b>   |   |                                |
| Verfügungen der Behörde (Text s. Seite 4)<br>Décisions de l'autorité (texte à la page 4)<br>Decisioni dell'autorità (testo a pagina 4)                                       | Verlängerungen<br>Prolongations<br>Proroghe |                                |
| 114 <b>Datum</b> <b>Unterschrift</b>   |   |                                |
| Gültigkeit verlängert bis 08.03.2017 unter der Bedingung, dass der Grundkurs bis 08.03.2016 besucht wurde und die Kursziele erreicht wurden. Vorgeschriebene Stundenzahl: 12 |   |                                |
| Zu neuer Prüfung zurückgewiesen<br>Renvoyé pour nouvel examen/Rimandato per nuovo esame  |   |                                |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data                             | Der Experte/L'expert/Il perito |
|  |   |                                |
|  |   |                                |
|  |   |                                |
|  |   |                                |
| Prüfung bestanden – Examen réussi – Esame superato   |   |                                |
| Kat./Cat.  | Datum/Date/Data                             | Der Experte/L'expert/Il perito |
|  |   |                                |
| Theorieprüfung   |   |                                |